92STE JAARGANG No. 216

DINSDAG 30 SEPTEMBER 1975

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR-DIRECTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ

MILITAIRE VERLOVEN IN PORTUGAL INGETROKKEN

Revolutionair links in opstand tegen nieuwe regering

Barricades in Lissabon

LISSABON — In de Portugese hoofdstad Lissabon richtten burgers vanochtend barricades op terwijl premier Jose Pinheiro de Azevedo vergaderde met het hoofd van de veiligheidsdienst, general Otelo Saraiva de Carvalho en vertegenwoordigers van linkse groeperingen. De kloof tussen de tien dagen oude regering en revolutionair links verbreedde gisteren door de militaire bezetting van de radio- en televisiestations. Tegen het einde van de dag hadden echter veel van de militaire bezetters de zijde van de arbeiders gekozen en was radio Renascena weer in de lucht. Maar vanochtend vroeg verdween het station weer uit de lucht nadat, volgens ingelichte kringen, een commando-eenheid de zender buiten Lissabon had bezet. Daarna begonnen burgers buiten de studios in het centrum van Lissabon barricades te bouwen.

Bijna alle militaire eenheden zijn in staat van alarm en, met uitzondering van het noorden van het land, zijn de verloven ingetrokken. Vertegenwoordigers van het Verenigd Revolutionair Front (FUR), dat de demonstraties van gisteren organiseerde, en leden van arbeiderscomites werden vandaag het presidentiele paleis binnengelaten toen general Carvalho arriveerde.

Een woordvoerder van FUR zei dat de demonstranten op weg naar het paleis waren.

In een radio- en televisierede drong premier Azevedo gisteravond aan op herstel van gezag en orde, op een werkelijk revolutionair geweten dat zich uit in de sociale strijd, maar ook **in het werk en in ideologisch** enthousiasme en menselijke solidariteit.

De gebeurtenissen van de laatste dagen zijn alle perken van de verdraagzaamheid te buiten gegaan en hebben de continuiteit in gevaar gebracht, niet alleen de continuiteit van een doelmatig gezag, maar van elk gezag en zelfs van onze nationale onafhankelijkheid. De regering kan niet voortaan met regeren onder druk van politieke groepen die zich bezig houden met vernietiging die zelf tot vernietiging van de natie kan leiden, aldus Azavedo. De premier zegde het Portugese volk „waarvan ik de bezorgdheid goed begrijp," toe dat hijzelf en de beweging der strijdkrachten vastberaden zijn een eind toe te roepen aan de steeds ergerwordende politieke, economische en sociale onstabiliteit, die we hebben doorgemaakt. Hij vroeg het volk mee te werken aan herstel van gezag en orde.

Gisteravond moesten extra versterkingen worden gezonden om generaal Carvalho te ontzetten, die in het ministerie van Voorlichting door een vijandige menigte werd belegerd. Eenheden militaire politie, gezonden om de menigte in bedwang te houden, sloten zich integendeel bij de betogers aan. Carvalho riep van het balcon van het ministerie op tot nationale discipline en eenheid, maar werd met boegeroep en gefluit begroet.

Gisteravond drong ook een groep arbeiders van de scheepswerven het ministerie binnen, waar Carvalho juist overlegde met de arbeiderscommissies van kranten en radiostations. Ze eiste het onmiddellijk vertrek van de militairen uit de radiostations, en dreigden anders zelf de radiostations te gaan bezetten.

Met het oog op de gespannen situatie heeft minister van Buitenlandse Zaken Ernesto Melo Antunes zijn vertrek naar Warshaw uitgesteld, waar hij zich bij president Da Costa Gomez zou voegen. De socialistische partijleider Mario Soares heeft zijn vertrek naar Zweden uitgesteld.

In Argentinie

Doden bij treinbotsing

BUENOS AIRES. — Op ruim zestig kilometer buiten de Argentijnse hoofdstad zijn in de afgelopen nacht twee treinen op elkaar ingereden. Volgens de eerste berichten verloren er zeker drie mensen het leven en vielen er talrijke gewonden. Onbevestigde berichten hadden het echter over zeker wel dertig doden.





WILLEMSTAD. — Gisteren hebben de heren F. Theis, J. J. McMullen, R. Rhodes, G. Steinbrenner III en K. Sundaresan van de Santa Ana Shipyard in gezelschap van de gezaghebber van Curaçao, de heer A. E. Kibbelaar, hun opwachting gemaakt bij de ministerraad. Bij dit bezoek waren ook regeringsadviseurs aanwezig.

Incident bij Ven. ambassade op Cuba?

CARACAS. — In regeringskringen in Caracas is de nodige deining ontstaan over krantenberichten dat het Cubaanse echtpaar dat politiek asiel heeft gevraagd op de Venezolaanse ambassade op Cuba ternauwernood aan de dood is ontsnapt toen men het ambassadegebouw wilde binnen gaan. Er is geen verklaring over een eventueel incident uitgegeven. De beide Cubaanse ballingen wachten op een doorreis naar Caracas.

Als gevolg moeilijkheden in afgelopen nacht:

Cat-cracker van Shell gaat down

Omvang schade nog onbekend

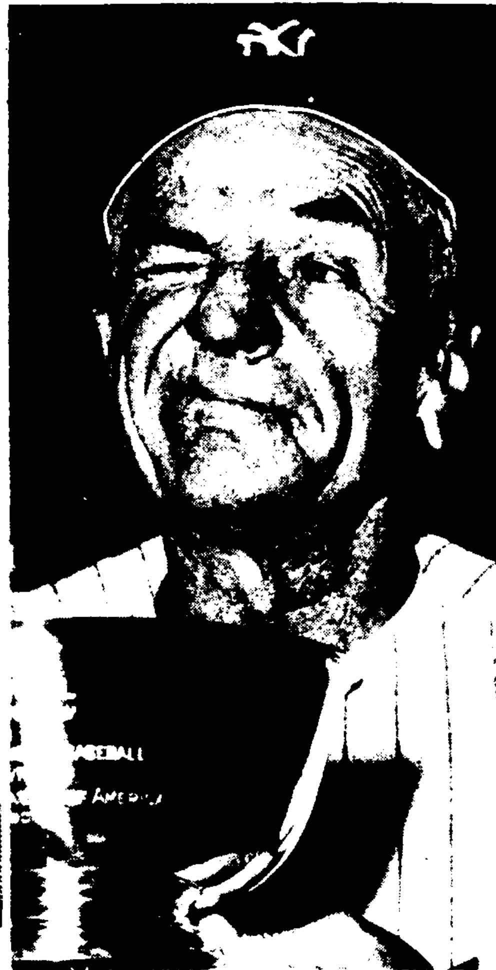
WILLEMSTAD. — Moeilijkheden met de cat-craker van Shell Curacao nv, gevolgd door kleine brandjes op een aantal plaatsen in de zogenaamde fractioneer-kolom van deze cat-cracker hebben in de afgelopen nacht er toe geleid, dat besloten moest worden de werkzaamheden van de cat-cracker geheel stop te leggen (down). Dit is echter een proces, dat enige dagen in beslag neemt. Wanneer de cat-cracker down is zal men kunnen bepalen, wat de schade is. Bij Shell Curacao nv toonde men zich vanmorgen bezorgd over deze tegenslag. Feit is, dat als gevolg van deze ontwikkeling een dagproductie van vijfduizend ton hoogwaardige producten komt stil te liggen, waarmee het pakket van producten, dat Shell Curacao nv op de markt brengt in aanzienlijke mate wordt beperkt.

De moeilijkheden gingen zich in het begin van de nacht voordoen. De enige cat-cracker, waarover Shell Curacao nv beschikt, ging, wat men noemt, "raar doen." Rond drie uur in de nacht zag men op een aantal plaatsen brandjes in de fractioneerkolom met uitslaande vlammen. Onmiddellijk werd groot alarm geslagen. Besloten werd de plant down te leggen. Een proces van een paar dagen begon daarmee. Men kon niet vaststellen, wat er aan de hand was.

De cat-cracker is de plant, waar vanuit het aanbod van de andere plants hoogwaardige producten ontwikkeld worden. Zo'n cat-cracker bestaat uit drie hoofd-onderdelen. Daar is de reactor waarin cathalysatoren aan het product wordt toegevoegd om het proces op gang te zetten het tweede belangrijke onderdeel is de regenerator waar de cathalisatoren weer onttrokken worden en tenslotte is er de fractioneerkolom met zijn schotel-systeem, waarin de hoogwaardige producten gesegureerd worden. In de bedoelde cat-cracker wordt onder meer autogasoline vervaardigd.

Caldera naar Spanje

CARACAS. — Ex-president dr Rafael Caldera van Venezuela is maandag naar Spanje vertrokken in verband met een Iberoamerikaans forum over de integratie en sociale wetenschappen. Ondanks de recente gebeurtenissen in Spanje is de reis toch doorgegaan.



Casey Stengel (NY) overleden

GLENDALE (CALIFORNIA). Casey Stengel. De beroemdste manager uit het Amerikaanse honkbal, is overleden. Charles Dillon Casey Stengel werd 85 jaar. Twee weken geleden werd hij in een ziekenhuis opgenomen voor een routine onderzoek. Daar bleek dat hij kanker aan de lympheklieren had.

Stengel is groot geworden bij de New York Yankees en de club met hem. Hij leidde de Yankees naar tien kampioenschappen in de American League en zeven overwinningen in de World Series. Vijftien jaar geleden, na vijf overwinningen achter elkaar in de world series (een record dat nog niet is gebroken), kreeg Stengel zijn ontslag bij de Yankees. Hij werd te oud geacht. Twee jaar later was hij terug in het major-leaguehonkbal, als leider van de nieuwe ploeg New York Mets, die in de national League speelde. In 1965 verdween Stengel voor goed uit de dug-outs. Hij liep als 74-jarige een gebroken heup op en moest zich terugtrekken nadat het seizoen pas een maand oud was.

In het begin van deze eeuw wilde de linkshandige Stengel tandarts worden, maar in plaats daarvan verwierf hij roem als honkballer en coach, waardoor hij een ereplaats kreeg in de "hall of fame". De speler Stengel was buitenvelder bij de Brooklyn Dodgers, de Pittsburgh Pirates, de Philadelphia Phillies, de NSW York Giants en de Boston Braves. de man die als manager meer successen behaalde dan wie ook van zijn collegas en concurrenten, had een persoonlijk slaggemiddelde over zijn hele loopbaan in de major leagues van 284. Drie keer speelde hij on de World Series, 1916 met de Dodgers, 22 en 23 met de Giants en in de krachtmetingen der honkbalgiganten lag zijn slaggemiddelde zelfs op .393.

Kluif

DE AMERIKAANSE partners in het scheepswerfproject St. Ana Shipyard hebben tijdens de gisteren door het eilandgebied georganiseerde panel duidelijk hun vertrouwen uitgesproken in de lokale arbeidsmarkt. Zij gaven onomwonden te kennen dat zij de stabiele arbeidsmarktsituatie op Curaçao alsmede de capaciteiten van de lokale werknemers beschouwen als de meest waardevolle factoren om het scheepswerfproject te kunnen realiseren. De arbeidskosten en de produktiviteit en vooral de relatie tussen deze twee factoren zijn in de scheepsbouw bepalend voor het al dan niet winst werken. En ofschoon de ontwikkeling van dergelijke factoren nooit bij voorhand kunnen worden voorspeld, hebben de Amerikaanse investeerders in het project goede hoop in het welslagen van de werf op Curaçao.

Zo'n positief geluid over de Curaçaose arbeidsmarkt hebben wij in jaren niet gehoord. Wel is bekend dat men zowel bij Shell Curaçao als bij de Curaçaose Dokmaatschappij zeer goede resultaten boekt met het lokale personeel vooral waar het aankomt op technische vaardigheid en produktiviteit. En ook bij de electronische bedrijven als Texas Instruments en Rockwell is meer dan eens naar voren gebracht dat de daar werkzame meisjes een zeer goede „hand-eye" relation hebben hetgeen hun uitstekend geschikt maakt voor het werk dat zij moeten doen. Er is dus een onmiskenbaar industrieel arbeidspotentieel aanwezig dat benut moet worden om de nationale produktie en daarmee het nationaal inkomen te verhogen en nu meer dan ooit zullen de lokale overheden hun acquisitie moeten richten op de industrie.

Er is ons geen project bekend dat zo is „doorgekauwd" als het scheepswerfproject St. Ana Shipyard. Al enige jaren is dit project het middelpunt van allerlei discussies, zowel lokaal als internationaal. Er zijn talloze rapporten over uitgebracht, vraagtekens gezet, vragen beantwoord, toezeggingen gedaan. Het eilandsbestuur, de landsregering, Den Haag en Washington zijn erbij betrokken. De vakbonden hebben er hun mening over gegeven en het bedrijfsleven eveneens en er waren zowel positieve als negatieve geluiden.

Gisteren werd nogmaals en waarschijnlijk voor het laatst in het stadium van voorbereiding volledige opening van zaken gegeven door de investeerders en de deskundigen die rechtstreeks bij het project betrokken zijn. Zij waren evenals bij het begin enkele jaren geleden vol optimisme en het lange wachten, de vele teleurstellingen over allerlei vertragingen soms nodig, soms onnodig en zinloos, bleek hun vertrouwen niet of nauwelijks te hebben aangetast. De schakel tussen de Amerikaanse scheepsbouwers en schepenverkopers, gezaghebber A. E. Kibbelaar, heeft gedurende deze hele periode stug doorgewerkt aan het project. Kritiek liet hem uiterlijk koud ook al trok hij zich die kritiek soms persoonlijk erg aan. Maar Kibbelaar is een terrier die zich vastbijt en niet meer loslaat als hij ergens in gelooft. En met alle twijfels die er in het begin en vaag nu nog bestaan omtrent de St. Ana Shipyard, geloven wij dat de terrier ditmaal een vette kluif te pakken heeft, waar misschien om politieke redenen nog om gevochten zal worden, maar die uiteindelijk toch een plaats zal vinden op Batipanju met uitzicht op Shell en CDM. Bestaat er een mooier uitzicht in een land met zoveel werklozen?

Algemene staking in Baskenland

MADRID — Met stakingen en talrijke andere protestacties is gisteren gereageerd op het terecht stellen van vijf Spaanse ondergrondse strijders door het regime van generaal Franco. Binnen Spanje vormden de vier Baskische provincies in het noorden het centrum van de protestbeweging. Daar riepen clandestiene arbeidersorganisaties op tot een algemene staking van twee dagen. Hoewel de autoriteiten meedeelden dat er slechts 30.000 werknemers aan de oproep gehoor hadden gegeven, werd in plaatselijke kringen het aantal stakers alleen in Bilbao en omgeving al op 100.000 geschat, terwijl er in het belangrijke industriecentrum Bilbao 20.000 arbeiders niet op het werk verschenen. Buiten Spanje gingen vele stemmen op om dit land door isolement onder druk te zetten. In dit opzicht ging Mexico het verst door alle personen die officieel of officieus voor de Spaanse overheid werken, te gelasten binnen 48 uur het land te verlaten. Alle Spaanse handelskantoren kregen bevel hun deuren te sluiten.

President Luis Echeverria verzocht in een brief aan secretaris-generaal Waldheim van de Verenigde Naties om een spoedbijeenkomst van de Veiligheidsraad, waarop Spanje uit de volkerenorganisatie zou moeten worden gezet. Mexico heeft nooit diplomatieke betrekkingen met het bewind van Franco onderhouden, maar het erkent nog steeds alleen de republikeinse regering in ballingschap, die in Mexico-stad een vertegenwoordiger heeft.

In Europa hebben tot dusver meer dan tien regeringen hun ambassadeur in Madrid voor overleg teruggeroepen, een stap die geen diplomatieke breuk inhoudt maar wel een uiting van een ernstig misnoegen is. Behalve Nederland hebben ook Belgie, Engeland, Denemarken, West- en Oost-Duitsland, Italie, Portugal, Noorwegen, Zweden en Zwitserland een dergelijk besluit genomen. Naar kanselier Kreisky meedeelde, zal Oostenrijk ook zijn ambassadeur laten terugkomen, terwijl Frankrijk liet weten dat zijn ambassadeur in Madrid die op het ogenblik in Parijs, is voorlopig niet op zijn post terugkeert. Tussen Spanje en het Vaticaan is een soortgelijke situatie ontstaan, zij het dat in dit geval Spanje het initiatief heeft genomen, kennelijk uit misnoegen over het pleidooi voor gratie dat paus Paulus tot Madrid had gericht.

Naar de woordvoerder van het Witte Huis, Ron Nessen, meedeelde is de Amerikaanse regering niet voornemens haar ambassadeur terug te roepen uit protest tegen de executies. Hij zei dat president Ford in dit en andere gevallen zijn leedwezen heeft uitgesproken over de kringloop van geweld die leidt tot een dergelijk tragisch resultaat. Nessen zei voorts dat de executies van de vijf stadsguerrilleros geen gevolgen zullen hebben voor de Amerikaanse onderhandelingen over het gebruik van militaire bases in Spanje.

De internationale federatie van transportarbeiders die in Londen is gevestigd, heeft haar leden opgeroepen met ingang van woensdagmiddag Spanje te blokkeren wat zijn land-, zee- en luchtverbindingen betreft. In de haven van Kopenhagen weigeren arbeiders Spaanse schepen te laden of te lossen. In Dusseldorff de vakorganisaties in Europa op, donderdag a.s. om 12 uur het werk voor twee minuten stil te leggen uit protest tegen wat hij noemde de politieke moorden in Spanje.

Vliegtarieven volgend jaar 12 percent omhoog

OSLO. — De vervoerstarieven die de 112 luchtvaartmaatschappijen van de International Air Transport Association (IATA) hanteren, zullen volgend jaar met gemiddeld twaalf procent moeten worden verhoogd. Dat heeft de voorzitter van de vereniging, Knut Hagrup, in Oslo verklaard, waar de IATA haar jaarvergadering houdt. Ervan uitgaande dat het luchtverkeer volgend jaar met acht procent toeneemt, zal een verhoging van twaalf procent voldoende zijn om de stijging van de brandstofkosten en de inflatie te compenseren. Maar als die toeneming van het vervoer tegenvalt, is twaalf procent niet genoeg, zo zei Hagrup.

Hij riep de leden van de IATA er toe op samen te werken en niet te proberen tegen elkaar op te bieden. Uit cijfers van de IATA blijkt dat de inkomsten van de luchtvaartmaatschappijen dit jaar als gevolg van de inflatie, de stijging van de brandstofkosten en zelfs door een slecht beleid 1,4 miljard dollar lager zullen uitvallen dan men zich ten doel had gesteld.

Onderzoek naar doodsoorzaak man

WILLEMSTAD. — Op het stoffelijk overschot van de in Suriname geboren T. K., wonend aan de Guadeloupeweg, zal op last van de officier van justitie sectie worden verricht. Rond elf uur maandagavond werd de recherche namelijk naar deze woning gedirigeerd, waar een man zou zijn overleden tijdens een woordwisseling met zijn kinderen. In de woonkamer trof men het stoffelijk overschot van de man aan.

Oliedouceurtje voor Venezuela

CARACAS. — Venezuela gaat in de laatste drie maanden van dit jaar 140 miljoen dollar meer verdienen aan zijn olieverkopen door de verhoging van de prijs van ruwe olie met tien procent, waartoe de OPEC, de organisatie van olie-exporterende landen, zaterdag besloot. Dit is vernomen uit ministeriële kringen in de Venezolaanse hoofdstad Caracas. Volgens deze kringen zal de prijsverhoging, die vanaf 1 oktober te merken zal zijn en die gehandhaafd zal worden tot juni volgend jaar, Venezuela per barrel 70 cent meer opleveren. Venezuela exporteert op dit moment per dag ongeveer 2,2 miljoen barrels. Het land is de op twee na grootste olie-exporteur van de wereld en de belangrijkste leverancier van de Verenigde Staten.

Onderzoek voedselsituatie flamingo's erg belangrijk



KRALENDIJK — Tijdens het ecologische congres werd ook een bezoek gebracht aan de flamingo's bij de zoutpannen. De verschillende deelnemers werden door de directeur van de Salt Comp rondgeleid. Tijdens de vergadering bracht dr Rooth van het Research institute Nature and management uit Nederland naar voren dat de kunstmatig aangelegde broedplaats, tussen de condensors, door de flamingo's is geaccepteerd. Zij hebben nu zes achtereenvolgende jaren gebroed. Omdat het waterpeil in de broedplaats geregeld kan worden is het mogelijk het overstromen van nesten en het verlies van eieren en jongen te voorkomen.

Hierdoor groeide de kolonie. Het gevaar van verstoring door vliegtuigen blijft echter bestaan en stropers en fotograven moeten belet worden de broedplaats binnen te dringen. Een uitkijkpost met telescope bij Oranje pan kan een oplossing bieden. Deze maatregel en doelmatige bewaking van de broedplaats is van het grootste belang. De voedselsituatie is totaal veranderd, de flamigo's zijn overgeschakeld op ander voedsel. Van de larve en pop van de pekelvlieg stapte de flamingo over op kleinere weekdiertjes. Deze verandering van voedsel kan een voedseltekort op Bonaire veroorzaken. De flamingo's kunnen op drie manieren reageren.

1.zij gaan voedsel zoeken in de natuurlijke pekelmeren, ergens anders op het eiland, waar de pekellieg nog steeds voorkomt. De belangrijke pekelmeren echter, Gotomeer en Slagbaai, worden bedreigd

1. zij gaan voedsel zoeken in de natuurlijke pekelmeren, ergens anders op het eiland, waar de pekellieg nog steeds voorkomt. De belangrijke pekelmeren echter, Gotomeer en Slagbaai, worden bedreigd door de nabijgelegen oil-terminal en een olieraffinaderij in de toekomst.
2. De flamigo's gaan voedsel zoeken in de moerassige kusten van Venezuela bij Chichiriviche.
3. De derde mogelijkheid is dat de flamingo's Bonaire niet meer als broedplaats gaan gebruiken. Bonaire is tot nu toe de voornaamste broedplaats van de flamingo's van uit zuid-Caribisch gebied en daarom is het onderzoek naar de voedselsituatie op Bonaire en Chichiriviche in Venezuela van groot belang voor het behoud van de flamingo's.

Op de foto een gedeelte van de Flamingo-kolonie bij de zoutpannen.

AGENDA CURACAO

Consciëntiesteeg 27-29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

ABONNE-SERVICE
Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel.: 24361 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN
Bij vooruitbetaling per jaar f. 66 of zes gulden per maand.
Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen tel.: 24360.

INCASSO
Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES
Informatie over tarieven e.d. te.: 24360.

LOSSE NUMMERS
Dertig cent
Verkrijgbaar bij:
OTRABANDA:
La Bonanza – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Gelenbrecht – Hendrikssteeg 8
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
Shon Ma Center – Weg naar Welgelegen
Ana – Schottegatweg 80
Barberia Kort – Schottegatweg-Noord
Pim Grocery – Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana – Winston Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie – Mahuma
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. – Drukkerijstraat
Cas di Pueblo – Penstraat
Mi Ideal – Berg Altena
Sands Beach – hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Salinja
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg O.
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosaweg 103
Toko Wallé – Santa Rosaweg 321

AGENDA BONAIRE

BIOSCOOP
THEATER CARIB: 20.30 the towering inferno.

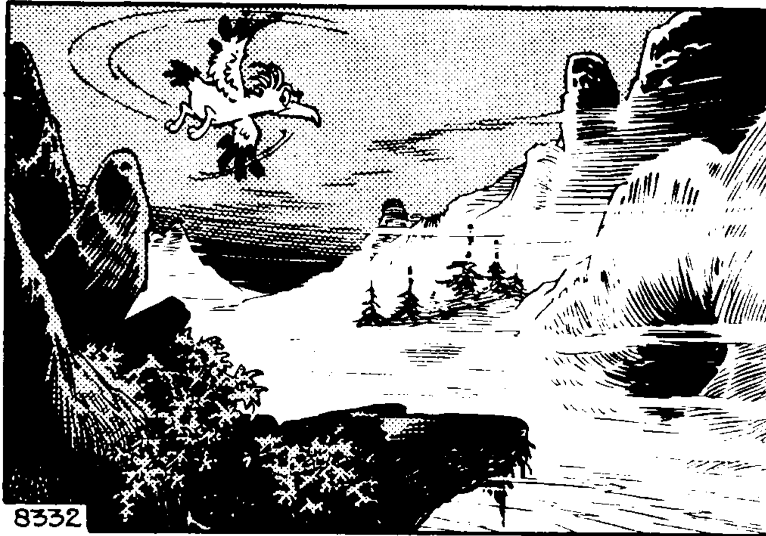
• • • • •

DIVERSEN
SPORT
TAFELTENNIS: 20.00 training - Jeugdhuis Jong Bonaire.

• • • • •

WOENSDAG
DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 11.00 voor aanget. stukken - voor Curacao; 16.15 voor aanget. stukken; 16.30 voor gewone stukken. Voor Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: alle post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curacao).
OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

HEER BOMMEL EN DE WIND DER VERANDERING

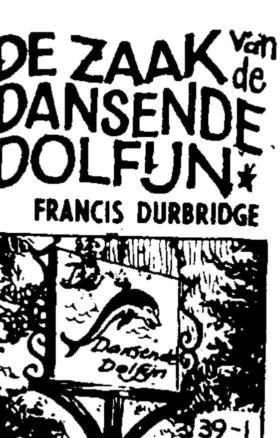






8332. — De avond begon te vallen en vanaf de zee dreven laaghangende nevels het land in. Uit de grot was de klagende stem van heer Ollie nu duidelijk te horen, want het gefluit van de wind begon af te nemen, zodat er een ongewone stilte over het eiland daalde. „Het wordt kouder," sprak de vogel Dielema tot zichzelf, terwijl hij onzeker boven de spelonk cirkelde. „Ik kan nu natuurlijk naar Repel gaan en hem de wind laten krijgen van Bommel's schuilplaats. Maar het is een dilemma...." Een kille windvlaag deed hem huiveren, en hij nam een besluit. „Er is iets mis met de wind," hernam hij, en met die gedachte vloog hij vastbesloten de grot binnen. „Jij hier? " riep heer Ollie opschrikkend. „Hoe durf je? Jij bent de schuld van alles! Verrader! Ik zal je...." „Dat zal je niet helpen," zei Dielema. „Ik ben een arme vogel die op de wind vliegt, maar het eiland ritselt van de soldaten, die je willen rampoeneren. Je kan beter wachten en dan voor de wind aflopen. Ik waarschuw maar even! " „Wat bedoel je? " vroeg Tom Poes. Maar de vogel had een boog gemaakt en fladderde de spelonk al weer uit. „Ik voel me wirrelig," hoorden ze hem in de schemering roepen. „De wind gaat veranderen. De wind der verandering! "

DE ZAAK van de DANSENDE DOLFIJN
FRANCIS DURBRIDGE









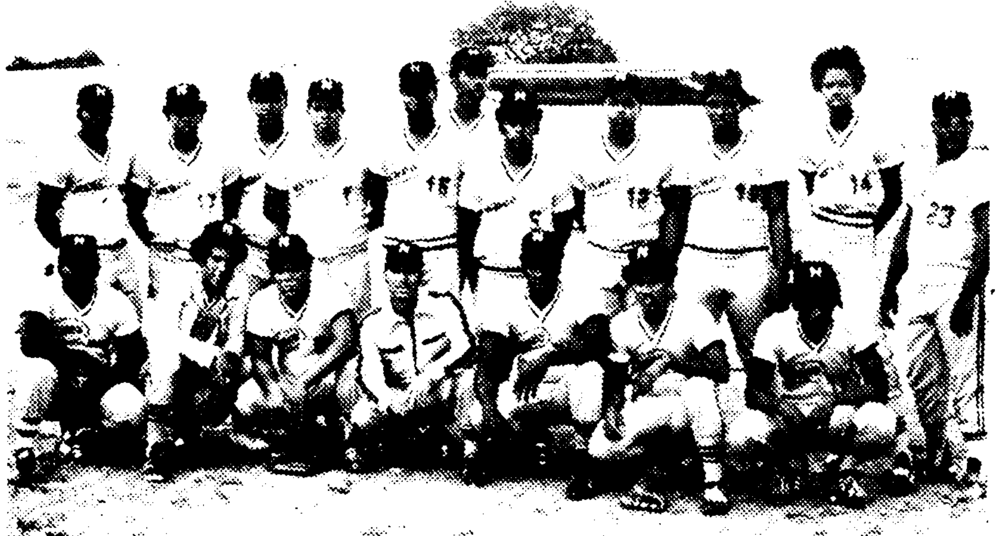






Tiffany Jones

Bon. softballkampioen door Sta Rosa Nabco verslagen



Het team van Santa Rosa Nabco en de goed op dreef zijnde - Robby Martis.

KRALENDIJK. — Met R. Mingueli op de werpersheuvel begon Santa Rosa NABCO zaterdagmiddag de vriendschappelijk softballwedstrijd tegen de kampioenen van Bonaire Tiburones van Playa. Voor Los Tiburones stond op de werpersheuvel L. Willems, die reeds in de derde inning vervangen moest worden door Ervi Bernabela.

Met alle honken bezet gaf E. Lard in de derde inning zijn team een voorsprong van 10—0 op Tiburones door een home-run te slaan. In de zesde inning werd werper R. Mingueli vervangen door Romoldo Martis. Het softbalminnend publiek kon zijn ogen niet geloven, toen deze „tremendous" werper de eerste drie slagmannen van Tiburones achter elkaar strike out uitschakelde. In de zevende en laatste inning maakte werper Martis van Santa Rosa NABCO een einde aan dit spel door nog twee mannen van Tiburones onverrichterzake naar de dug-outs te sturen, terwijl een korte „fly" van Nechi Wijman (Tiburones) door E. Adelina op het 3e honk gevangen werd.

Santa Rosa NABCO beging slechts één veldfout van korte-stopspeler M. Martina, sloeg 5 hits en ontving 10 „base-on-balls", terwijl 2 mannen strike-out gingen. De beste slagbeurten voor Santa Rosa NABCO stonden op naam van J. Martina (1B) die 2-2 ging en E. Lard (2B) met 2-1. Los Tiburones sloeg 2 hits, beging 7 veldfouten, kreeg 6 „base-on-balls" ontving 5 strike-outs en één „hit by pitched ball". De beste slagman voor Los Tiburones was vanger Felipe Winklaar die 1-1 ging.

Het spel werd kundig geleid door chief-umpire Willy Willems, bijgestaan door Lanlan Clarenda en Ronald Bomba. Scoorsters voor deze wedstrijd waren Marvel Tromp en Elsa Molina.

De box-score zag als volgt uit:

	1	2	3	4	5	6	7	R	H	E
NABCO	0	5	5	0	0	0	1	11	5	1
Tiburones	0	0	0	0	2	0	0	2	2	7



KRALENDIJK. — Santa Rosa NABCO bewees zondagmorgen de meerdere te zijn, toen men in het stadion te Kralendijk een softballselectie van Bonaire met 15-11 versloeg. Dit was te danken aan het feit dat er over en weer van werper veranderd moest worden. H. Martis, broer van Romoldo werd in de derde inning vervangen door E. Lard, die op zijn beurt in de vijfde inning vervangen werd door Romoldo Martis, en deze weer in de zesde inning door R. Mingueli. Robby Martis gooide voor de selectie van Bonaire, weliswaar hard, maar zonder de nodige effecten in de bal. Reeds in de tweede inning had Santa Rosa NABCO 9 runs genoteerd, wat aanleiding was voor manager Jossy Boekhoudt om werper Robby Martis te vervangen door Wim Engelhardt.

De winnende werper voor Santa Rosa NABCO was R. Mingueli, de verliezer was Robby Martis voor de selectie van Bonaire. Santa Rosa NABCO sloeg 9 hits, beging 2 veldfouten, kreeg 12 „base-on-balls" en 2 strike-outs. De beste slagbeurten stonden op naam van F. Rosario met 2-1, E. Adelina 2-1, en H. Noorl 2-1. De selectie van Bonaire sloeg 2 hits, beging 6 veldfouten, kreeg 16 base-on balls en 9 strike-outs. De beste slagman voor de selectie was Silvio Hart met 2-1. Als chief-umpire trad op Willy Willems, bijgestaan door Lanlan Clarenda en Ronald Bomba. Scoorsters waren Marvel Tromp en Elsa Molina.

De box-score zag als volgt uit:

	1	2	3	4	5	6	7	R	H	E
NABCO	6	3	1	1	1	1	2	15	9	2
Bonaire	1	0	3	1	0	6	0	11	2	6

Curacao verslaat Ven. 11-ploeg op Bonaire

KRALENDIJK. — Ruim een uur te laat arriveerde om kwart over drie het vliegtuig van de Venezolaanse luchtmacht met aan boord een little league-team uit Venezuela, F/A/V/ Aguiluchos en een selectie van de little league uit Curaçao. Zij werden welkom geheten door de Venezolaanse consul Jose Perez en Boy Chatlein, Papa Statia, Wicchie de Palm van de Lions van Bonaire. Van het vliegveld ging het naar het Stadion Kralendijk waar tussen beide ploegen een baseballwedstrijd gespeeld werd ten behoeve van de Lionsprojecten. Door gedeputeerde Papa Statia werd de wedstrijd geopend door het werpen van de eerste worp.

De ploeg van Curacao verscheen in de volgende opstelling: Tony Beaujon 2B, Stanley Garido C, Luigi Anastagasti 3B, Ramsey Betorino SS, Hugo Daou P, Eugien Boelbaai 1B, Dien Vingin CF, Henk Lourents LF, Carlos Martinez RF. De opstelling van FAV Aguiluchos zag er als volgt uit: Daniel Nola 2B, Alexander Davila 3B, Pedro Moreno C, Frank Martinez CF, E. Contreras 1B, Eduardo Hernandez SS, Wilmer Bernal RF, Felipe Capella P, Arturo Garcia LF.

De ploeg van Curaçao sloeg 10 hits tegen 5 van Aguiluchos. Curacao beging 3 veldfouten tegen 5 van Venezuela. Curacao kreeg 9 base-on-balls terwijl Aguiluchos er 5 kreeg. Van Aguiluchos gingen 5 man strike-out tegen 3 van Curacao. In de derde inning sloeg Martinez van Aguiluchos een pracht van een home-run met 3 man op de honken. De verliezende werper was Martinez van Venezuela, terwijl de winnaar Schoop van Curacao was. De beste slagman van Curacao was T. Beaujon met 2-2, die ook een home-run sloeg. Voor Venzuela was het beste D. Nola met 3-2. Er werd tot de vierde inning gespeeld. Na de wedstrijd ging het snel weer naar de airport voor vertrek naar Curacao en Venezuela.

De beide ploegen na aankomst op het Bonaireaanse vliegveld en de begroeting.





Fiat voor wijziging WI-overtochtsreglement

WILLEMSTAD. — Bij de staten bestaan geen bezwaren tegen de door de regering voorgestelde wijziging van het West Indisch overtochtsreglement. Het gaat hierbij om de aanpassing van dit reglementaan de gewijzigde omstandigheden, namelijk de toename van het gebruikmaken van het vliegtuig voor reizen.

SANTO DOMINGO. — Het Dominicaanse leger heeft zijn trouw aan president Joaquin Balaguer nogmaals herhaald. Het leger en de politie zijn niet bang voor de subversieve figuren, zo werd verzekerd.

Aanhoudingsbevel in salmonellazaak

AVELLINO. — Het parket van de officier van justitie in Avellino heeft een aanhoudingsbevel uitgevaardigd tegen het hoofd van de geneeskundige en gezondheidsdienst van de provincie Avellino, dr. Quiseppe Carpinella, naar aanleiding van de epidemie van salmonellavergiftiging in zijn ressort. De epidemie heeft in de afgelopen twee weken aan achttien pas geboren baby's het leven gekost. Carpinella was niet thuis toen de politie het aanhoudingsbevel kwam uitvoeren, zodat zij nu naar hem op zoek is. Vorige week zijn in dezelfde zaak al twee artsen aangehouden wegens dood door schuld en ambtelijke nalatigheid.

FR. AURELIO LICHT SYSTEEM OUDERBIJDRAGE TOE

Oudercomite voor R.K. onderwijs gewenst

R.K. schoolbestuur is voor papiamentu in basisklassen



WILLEMSTAD Een beeld van de gistermiddag gehouden persconferentie van het r.k. centraal Schoolbestuur te Scherpenheuvel. V.l.n.r. frater Aurelio Verbunt, voorzitter van het r.k. centraal Schoolbestuur en de bestuursleden zuster Felicité Renders penningmeesteresse, zuster Ignatia Bollinger lid, en drs. W. Curiel. Op de achtergrond, de heer J. M. Wanga, direkteur administratie, tevens contaktpersoon van het bestuur.

Naast papiamentu ook Nederlands

WILLEMSTAD – "Het r.k. centraal Schoolbestuur is voorstander van de invoering van Papiamentu in de eerste twee klassen van het basisonderwijs; maar dan wel op de volgende voorwaarden. Er moet een spelling worden vastgesteld, welke spelling laten wij aan de deskundigen over. In het onderwijs zijn er genoeg deskundigen om dit uit te maken. Er moet een Papiamentse methode komen, volgens welke methode men te werk gaat in de eerste twee klassen. Een lukraak invoeren van het Papiamentu, zonder dat er een lijn inzit, kan alleen maar desastreuse gevolgen hebben." Dit zei de voorzitter van het r.k. centraal Schoolbestuur, frater Aurelio Verbunt, gistermiddag tijdens een gehouden perscongerentie te Scherpenheuvel.

Verder bleek, dat het r.k. Schoolbestuur van mening is, dat indien het Papiamentu in de eerste twee klassen wordt ingevoerd in de wet de mogelijkheid moet worden opengelate: dat op bepaalde scholen, die het Nederlandse systeem (Nederlandse taal) willen handhaven. Op de persconferentie, waarbij tevens aanwezig waren de bestuursleden t.w. mevrouw V. Jonckheer-Mensing, vice-voorzitster, tevens secretaresse, penningmeesteresse zuster Felicité Renders en de leden broeder Chromatius Galjée drs. W. Curiel en zuster Ignatia Bollinger, ging men uitvoerig in op onder meer: de eilandelijke subsidieregeling voor leermiddelen; onkostenbijdrage van de ouders van de leerlingen; de elitescholen en de r.k. federatie van de oudercommissies.

Ten aanzien van de eilandelijke subsidie voor leermiddelen op de basisscholen werd opgemerkt dat het r.k. centraal Schoolbestuur voor al haar basisscholen een zelfde bedrag aan subsidie (f. 22,50 per leerling per jaar) ontvangt. Uit het fonds van de ouderlijke bijdrage wordt door het r.k. centraal Schoolbestuur een bedrag bijgelegd, zodat alle basisscholen kunnen beschikken over een gelijk bedrag van f. 25,– per leerling per jaar. Scholen waar de directie een nauwkeurige financiele administratie bijhoudt en waar men zuinig is op de aangeschafte leermiddelen kunnen met dit bedrag, al is het moeilijk rondkomen.

Duur vak

Een groot probleem voor de diverse schoolhoofden is echter de kosten voor het vak handvaardigheid. Dit vak is de laatste jaren volop in de belangstelling gekomen; maar het is ook een vak, aldus frater Aurelio, dat een groot deel van de beschikbare financiën opslokt. Vervolgens werd weerlegd, dat men bij dit vak met waardeloos materiaal zou werken. Zo bleek dat in vele gevallen in de praktijk dit een vrome leuze te blijken. Een groot probleem voor vele scholen is ook, dat zij een overschrijding van het toegestane bedrag aan leermiddelen over de voorbije jaren moeten inlopen, waardoor zij nu niet over de volle f. 25,– per leerling kunnen beschikken. De achterstand is ontstaan, doordat de eilandelijke verhoging van de subsidie eerst komt als de scholen reeds in grote nood zitten.

Frater Aurelio Verbunt: "Dat er ouders zijn, die menen, dat zij via het bestaande oudercomité acties moeten ondernemen om extra gelden bij elkaar te krijgen om daarvoor extra leermiddelen voor hun schoolgaande kinderen te kunnen kopen is hun goed recht. Maar daarmee heeft het Schoolbestuur niets mee te maken. De oudercommissie is zelfstandig. Dit mag echter alleen op voorwaarden, dat deze acties buiten de school om plaatsvinden en dat de leerlingen waarvan de ouders de extra bijdrage niet kunnen of willen betalen, daar geen enkel nadeel op school van ondervinden.

Bijdrage

Ten aanzien van de onkostenbijdrage van de ouders werd opgemerkt dat uit dit fonds betaald worden alle posten die niet door de eilandelijke subsidie gedekt worden, zoals leermiddelen voor godsdienstonderwijs, stencilmachines, vloeistofduplicator, typmachines, slideprojectors, taperecorders enz. De bijdrage aan het scholenfonds en onderwijsbureau. Uit dit fonds worden o.a. betaald inrichtingen voor kleuteronderwijs; deze inrichting valt nog niet onder de eilandelijke subsidie.

De administratiekosten van het schoolbestuur. Bij de administratie werken er 30 man personeel. Hiervan betaalt het eilandgebied aan 13 man salarissen; de overige 17 worden door het schoolbestuur zelf betaald; verder de lonen van twee werksters en een bode. In de administratie werden ook drie fraters pro deo.

Bovenop de eilandelijke subsidie voor leermiddelen past het school – nog een bedrag per leerling bij, zodat elke school per jaar kan beschikken over een bedrag van f. 25,– per leerling per jaar.

Niet nieuw

Verder bleek dat het vragen van ouderlijke bijdrage per kind per jaar geen nouveauté is van het r.k. centraal Schoolbestuur, daar dit ook bij het openbaar onderwijs het geval is. Het r.k. centraal Schoolbestuur hoopt echter dat deze ouderlijke bijdrage tot het verleden zal gaan behoren, zodat het basisonderwijs voor elk kind gratis zal zijn; maar dan moet uit de verleende subsidie ook alle leermiddelen; dus ook voor godsdienstonderwijs en administratiekosten betaald mogen en kunnen worden. "Zo niet dan zullen wij de bijzonder noodgedwongen onkostengeld moeten blijven vragen." Aldus frater Aurelio.

Sprekende over de vermeende „elitescholen" bij het r.k. centraal Schoolbestuur werd gesteld dat het beleid van het r.k. Schoolbestuur er altijd op gericht geweest en nog steeds is om te komen tot eigen parochiescholen of indien de parochie te groot is tot eigen wijkscholen voor het basisonderwijs. Op deze scholen worden in de eerste plaats die leerlingen aangenomen, die in de directe omgeving van de school wonen. Blijkt er na inschrijving van deze leerlingen nog plaats op school dan kunnen ook leerlingen van elders ingeschreven worden.

Jammer genoeg menen nog verschillende ouders aan bepaalde stadsscholen de voorkeur te moeten geven boven hun eigen parochie of wijkschool. Alle scholen van het r.k. centraal Schoolbestuur volgen in grote trekken hetzelfde leerplan en gebruiken dezelfde methodes voor lezen, taal rekenen en geschiedenis, aardrijkskunde en natuurkunde.

Het Schoolbestuur vindt verder dat scholen in wijken waar ouders meer belangstelling tonen voor de prestaties van hun kinderen op school dan in wijken waar de ouders maar matig geinteresseerd zijn in het doen en laten van hun kinderen op school, deze zeker betere resultaten zullen bereiken.

Voor wat betreft de oudercommissies van de basisscholen van het r.k. centraal Schoolbestuur werd met nadruk verklaard, dat het r.k. Onderwijsraad bij de schoolhoofden van die scholen die onder het schoolbestuur vallen, reeds jaren lang heeft aangedrongen dat er op elk van haar scholen een eigen oudercommissie zou komen. Dit niet om een barrière op te richten tussen ouders en leerkrachten of om verwarring te stichten tussen de ouders onderling, zoals men van bepaalde zijde tracht te doen voorkomen. Dus een gekozen oudercommissie door en uit de ouders van de leerlingen van betreffende school. „Helaas," ging frater Aurelio verder, "heeft het Schoolbestuur nog op veel plaatsen tegen dovemansoren gesproken. Men zag of men wilde het nut van een goed functionerende oudercommissie niet inzien. Volgens het r.k. centraal Schoolbestuur dient zo'n oudercomité een zelfstandige organisatie te zijn, met eigen statuten of richtlijnen, die in nauwe samenwerking met het personeel van de school en het schoolbestuur alles in het werk stelt om het onderwijs op hun school optimaal te laten funktioneren en daar hoort ook bij het godsdienstonderwijs.

"Of de verschillende oudercommissies," aldus frater Aurelio, "zich in een federatie willen verenigen is hun zaak; maar als onze oudercommissies zich willen verenigen wat ligt er dan meer voor de hand, dat oudercommissies die een zelfde doel nastreven zich in een federatie verenigen waar het onderwijs datzelfde doel optimaal kan behartigd worden, vroeg hij zich af. Het r.k. centraal Schoolbestuur kan dan ook geen federatie zien, dan die waarin de katholieke belangen voor de volle honderd procent aan haar trekken komen. Een neutrale federatie kan onmogelijk met hart en ziel werken voor katholiek onderwijs, vond men. Het r.k. centraal Schoolbestuur wijst dan op voorhand de beschuldigingen af, dat zij hiermede een schoolverzuiling in de hand zou werken.

WILLEMSTAD – Eén dag in de week bestaat er zeker een alternatief voor het vlug naar huis rijden tussen de middag tijdens de lunchpauze. Dat is op woensdag, wanneer in de Fortkerk de Alledagkerk-dienst wordt gehouden. Als een moment van bezinning midden in de week. En naast de bezinning de mogelijkheid om zingend te bidden. De meditatie wordt ditmaal verzorgd door broeder Thijm. De verantwoordelijkheid berust bij dominee J. Jonkman.

Pensamentu

Lo [illegible]
sigaria menos
awe: ún menos ku-
rashon di tur dia

(uit Pa un Korsou [illegible]
van Guillermo R[illegible]

Oud-PSC-rector overleden

WILLEMSTAD [illegible] de leeftijd van [illegible] heer Klaas van [illegible] de jaren 1919 tot [illegible] rector verbonden [illegible] Stuyvesant Colleg[illegible]

Bazaar voor Blindenzorg

WILLEMSTAD [illegible] tenclub houdt zondag [illegible] ber een koffiemorgen [illegible] buurtcentrum van [illegible] tend begint om [illegible] opbrengst is voor blinde[illegible] ieder is van harte welkom.

DRUK BEZOCHTE PANELDISCUSSIE OVER SCHEEPSWERF

Amerikanen stellen vertrouwen in lokale arbeidsmarkt

Partners St. Ana Shipyard niet bezorgd over marktsituatie

WILLEMSTAD – Een groot aantal vertegenwoordigers van het Curaçaose bedrijfsleven, vakbondswezen, overheid en van de plaatselijke pers hebben gistermiddag gevolg gegeven aan de uitnodiging om de door het eilandgebied georganiseerde panel discussie over de St . Ana Scheepswerf bij te wonen. De heren John McMullen van de gelijknamige firma en Frank Theis van American Shipbuilding beide partners in het project gaven samen met gezaghebber Kibbelaar antwoord op de vele vragen die er uit de zaal gesteld werden. Zij werden daarbij bijgestaan door hun adviseurs K. Sundaresan en Louis Rhodes uit de V.S. en de lokale adviseurs drs. C. Römer en mr. I Plantz.

De meeste vragen hielden verband met de financiering van het project, de economische mogelijkheden en dan vooral de marktsituatie in de scheepsbouw en de werkgelegenheidsaspecten. Uit het betoog dat de heren McMullen en Theis hielden als inleiding voor de discussie bleek nogmaals duidelijk hun optimisme t.a.v. het project en het vertrouwen dat zij stellen in de Curaçaose werknemers die zij beschouwen als een van de belangrijkste factoren om het project succesvol te maken.



V.l.n.r. de heren John D. McMullen, gezaghebber A. E. Kibbelaar en Frank Theis tijdens de gistermiddag gehouden panel-discussie in het Curaçao Hilton-hotel over de St. Ana Shipyard.

Malaise bij kleine schepen

De heer McMullen legde nogmaals uit dat de malaise in de scheepsbouw momenteel vooral die werven treft die zich hebben toegelegd op de bouw van grote schepen en dan vooral „crude carriers". Door de oorlog van 1973 in het Midden Oosten, gevolgd door een enorme stijging van de wereldolieprijs (van 2 tot 11 dollar per barrel), een inflatie over de gehele wereld door de duurdere energie en een sterke afname van de vraag naar olieprodukten, zakte de markt voor grote schepen volledig in elkaar. Het gevolg was dat binnen een jaar 25 procent van de tankervloot moest worden opgelegd en talloze orders voor tankers van boven de 100.000 ton werden afgezegd. De St Ana Shipyard heeft nooit plannen gehad om zich te begeven op het terrein van de bouw van schepen van een dergelijk formaat. Men wil allerlei types schepen gaan bouwen tot een maximum van 80.000 ton waarbij vooral gedacht wordt aan „productcarriers". De heer McMullen zei dat vooral in de olieproducerende landen er grote vraag is naar dit soort schepen.

Hij had goede hoop dat de orderportefeuille van honderd miljoen dollar, welke men vol moet krijgen omdat zowel de Eximbank als de centrale regering dit als voorwaarde hebben gesteld binnen de komende zes maanden haalbaar zal blijken te zijn. „En als wij in deze marktsituatie een dergelijke orderportefeuille kunnen vullen dan kan de toekomst alleen maar beter worden", aldus de heer NcMullen die verwacht dat de Eximbank zich deze week nog positief zal uitspreken over verlenging van de termijn waarbinnen een garantie door de regering voor de lening van 48 miljoen dollar nodig voor de bouw van de werf verkregen moest zijn.

Ook de heer Frank Theis van American Shipbuilding zag goede mogelijkheden voor de werf op Curaçao vooral dankzij de aanwezigheid van een gunstige arbeidsmarkt en het positief feasibility rapport dat is gemaakt. De heer Rhodes gaf als zijn mening te kennen dat hij in zijn 30 jaar ervaring op het gebied van de scheepsbouw steeds verhalen heeft gehoord over overcapaciteit op de scheepsbouwmarkt maar dat er elk jaar weer nieuwe werven werden gebouwd. Hij schreef dit toe aan veroudering van bepaalde werven en aan het feit dat er in bepaalde landen gunstiger voorwaarden zich voordeden voor de bouw van schepen. Zulke voorwaarden zag hij beslist ook op Curaçao aanwezig.

Op een vraag op de zaal op werven die het nu moeilijk hebben niet eenvoudiger en goedkoper hun produktie-apparaat zouden kunnen overschakelen op kleinere schepen dan wat het Curaçao zou kosten om een nieuwe werf te bouwen zei dit te betwijfelen. Het bouwen van kleinere schepen vereist volgens hem een totaal andere produktiemethode en zal nooit efficient kunnen gebeuren op een werf bestemd voor de bouw van grote schepen.

Bij het streven naar winst in de scheepsbouw spelen productiviteit en arbeidskosten een zeer belangrijke rol. Bij een nieuw project zijn deze factoren moeilijk te overzien ook zo op Curaçao. De concurrentie van Japan zal ook een grote rol gaan spelen voor de resultaten van de St Ana Shipyard, maar niettemin ziet de heer McMullen gunstige perspectieven.

Over de management-fee merkte de heer McMullen op dat de hoogte van deze honorering in onderling overleg tussen eilandgebied en de andere partners is vastgesteld. De Eximbank heeft echter als voorwaarde gesteld dat vijftig procent van deze management-fee in het bedrijf moet blijven totdat de gehele Eximbank-lening is afgelost. Als een voordeel zag hij het ook dat de investeerders zelf de management voeren van het project.

Als verwachting werd uitgesproken dat de St Ana Shipyard een omzet van 110 tot 120 miljoen dollar per jaar zal kunnen bereiken (American Shipbuilding heeft momenteel een jaarlijkse omzet van 110 miljoen in de V.S. en bouwt twee grote schepen per jaar).

Voor wat betreft het personeel zei de heer McMullen dat hij verwacht dat de werf aan 2500 mensen werk zal kunnen verschaffen. In de beginperiode zullen er 165 tot tot 200 man buitenlands personeel moeten worden aangetrokken. Het lokale personeel kan „on the job" worden opgeleid en verwacht wordt dat de piek van de opleiding na de bouw van vier of vijf schepen zal zijn bereikt (twee à drie jaar).

Bij de bouw van de werf, welke door Ralph and Parsons zal worden uitgevoerd voor een bedrag van 72 miljoen dollar zullen 600 à 700 man lokaal personeel kunnen worden ingeschakeld. Verwacht wordt dat van lokale bedrijven voor een bedrag van 25 miljoen dollar kan worden gekocht in de consumptieperiode.

Het totale project zal 85 miljoen dollar gaan kosten waarvan de Eximbank 48 miljoen financiert waarvan 16 miljoen direct en 32 miljoen via bankgaranties. Lokaal zal zo'n acht miljoen moeten worden gefinancierd uit een obligatielening, drie miljoen via de begroting terwijl voor de rest van de financiering bij Den Haag aangeklopt zal worden waarbij men hoopt op een gunstige rentevoet.

De vertegenwoordigers van McMullen en American Shipbuilding hebben gistermorgen in gezelschap van gezaghebber Kibbelaar ruim een uur van gedachten gewisseld met premier Evertsz en een aantal andere ministers. De heer Evertsz verklaarde over dit gesprek aan de Amigoe dat nu het verzoek om garantie reeds was behandeld en naar de Staten was gestuurd hij niet veel vragen meer had. De Amerikaanse partners in het St. Ana Shipyard project zijn gisteravond weer naar de V.S. vertrokken.



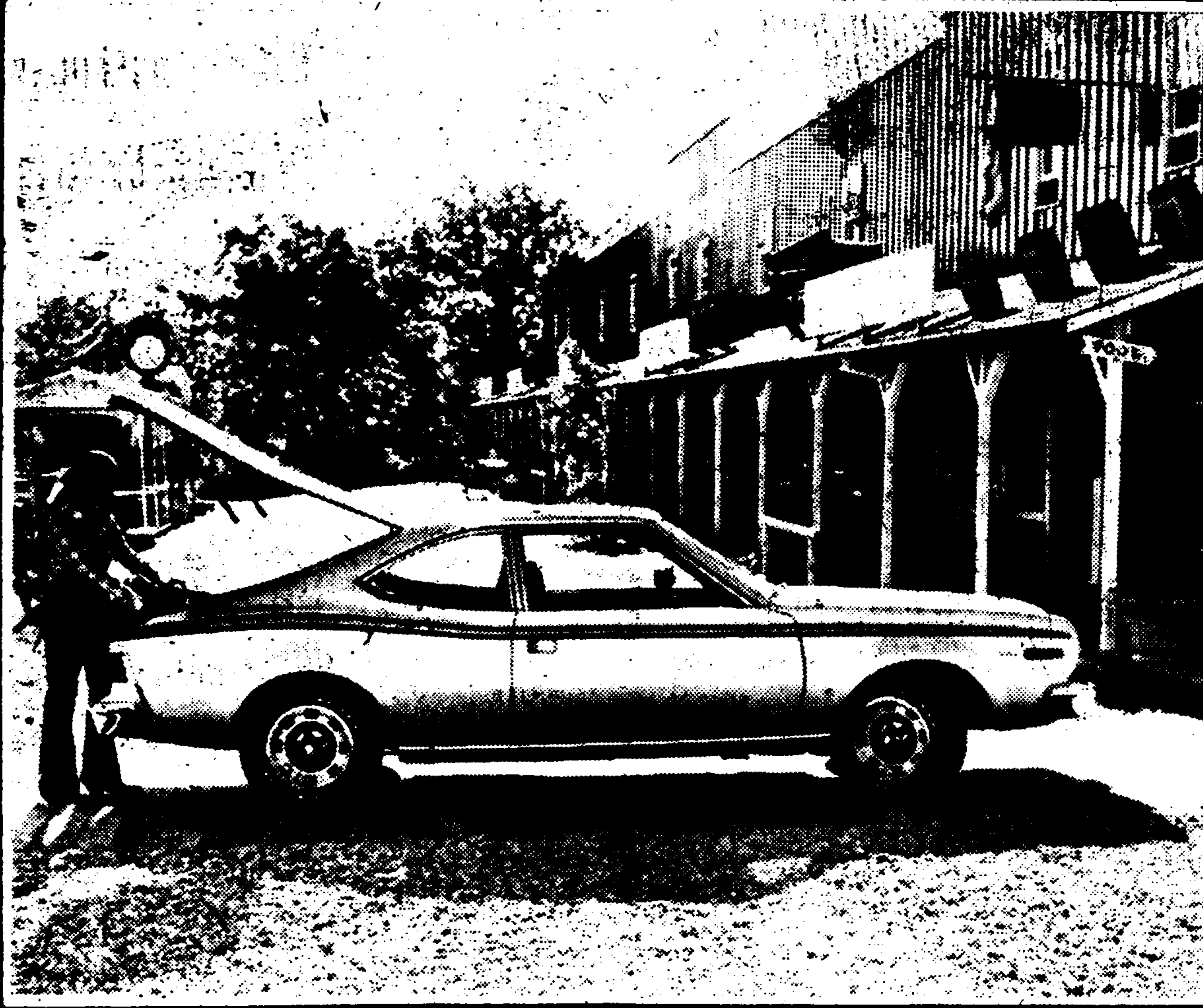
Gistermiddag werd in EL LOUVRE (Chez Gomez) door Mevrouw [illegible] echtgenote van de heer J. H. de Bruijn (administrateur Havenw[illegible]) trekking verricht van het zesde en laatste televisietoestel uit een [illegible] apparaten die door EL LOUVRE als prijs uitgeloofd werden in [illegible] geslaagde EL LOUVRE TOMBOLA CAMPAGNE. Het lot viel dit[illegible] nummer 7779 en de gelukkige cliente was Mevrouw A. [illegible] Wilhelminalaan 17, die een prachtig RCA kleuren T.V.-apparaat [illegible] van f. 990,– won. Zoals bekend werd gedurende 6 maanden [illegible] dergelijk apparaat verloot onder degenen die minimaal f. 10 [illegible] dranken, parfum, KODAK fotografische artikelen, delicatessen [illegible] artikelen kochten in één van de beide zaken van EL LOUVRE [illegible] zijn in de Breedestraat Punda en op de hoek Columbusstraat [illegible] Op de foto boven: Mevrouw de Bruijn bezig met de voorbereidingen [illegible] trekking. Op de foto onder: de trekking.



Vonnis rechter:

750 gulden voor belediging in ingezonden stuk

WILLEMSTAD. – De rechter in eerste aanleg heeft gistermorgen uitspraak gedaan in de zaak Isa vs Moen. De heer R. J. Isa had de heer A. Moen voor de rechter gedaagd daar hij bepaalde passages in een ingezonden stuk van de heer Moen gepubliceerd in het dagblad NOBO in de maand februari 1974 lasterlijk en beledigend vond. De rechter veroordeelde de heer Moen tot 750,– gulden te betalen aan de heer Isa en de kosten van het geding te voldoen zijnde een bedrag ad 790,80. Hij vond het stuk ook beledigend voor de heer Isa. De heer Isa had de rechter een bedrag van 25.000 gulden en nog eens een van 10.000 gulden gevraagd voor „vergoeding van de schade door hem (Isa) geleden en nog te lijden en ter verbetering van het nadeel door hem in eer en goede naam geleden". Verder wilde heer Isa dat het vonnis in het openbaar aangeplakt zou worden. Tevens dat het vonnis in dagblad Nobo zou worden geplaatst en wel zo dat het goed opviel.



Het is nú zeker tijd om zo'n sierlijke oerdegelijke

Hornet

VAN

American Motors

aan te schaffen tegen

extra voordelige prijs

Ruime keuze uit 2-deurs en 4-deurs modellen in tal van kleuren en -combinaties.

- 1 JAAR GARANTIE
- 3 SERVICEBEURTEN
- GOEDE ONDERDELEN VOORZIENING.

Hak de knoop nu door en ga geheel vrijblijvend een praatje maken met

WELLMAN

Salinja Tel. 54012 - 54354

WEST - END

DINSDAG 7&9 PM.
Weer een sensationele Chinese film.
"BOXER IN THE GAME OF DEATH"
LIA SHIA – TANG MEI
Nieuwe stijl van Kung Fu en Karate-aktie
f. 2.– – f. 1.25 Chinees, Engelse tekst BOVEN 18 JAAR

ROXY

DINSDAG 30 OM 7.00 & 9.00 NM.
Een ijzingwekkende film in KLEUREN.
Wat.....? Wat..... wilden ze met haar. Met:
AUDREY HEPBURN – ALAN ARKIN – RICHARD CRENNA
"WAIT UNTILL DARK"
(ESPERA LA OSCURIDAD)
Engels, met Spaanse tekst. In KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN 18 JAAR.

WOENSDAG 1 OM 7.00 & 9.00 NM.
PAT ANDERSON – LENORE KASDORF in
"F L Y – M E"

CINELANDIA

DINSDAG 30 OM 7.00 & 9.00 NM.
MAUREEN AVA VIEIRA (MISS ARUBA 1974) – PANCHITO FRANCIS ARNAIZ – IKE LOZADA – MAX ALVARADO in
"MISS ARUBA WENT TO TOWN"
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 VOLWASSENEN EN KINDEREN

WOENSDAG 1 OM 7.00 & 9.00 NM.
"GREEN BERETS"

CINE-RIO

DINSDAG 30 OM 8.00 NM.
BRUCE LEE in zijn grootste vechtfilm allertijden. BRUCE LEE – CHUCK MORRIS
"THE RETURN OF THE DRAGON"
(EL REGRESO DEL DRAGON)
Engels, met Spaanse tekst. In KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.00 BOVEN 18 JAAR.

DRIVE-IN

DINSDAG 30 OM 7.00 & 9.00 NM
Een van de grootste film allertijden.
DEBORAH KERR – STEWART GRANGER – RICHARD CARLSON
"KING SALOMON'S MINES"
(LAS MINAS DEL REY SALOMON)
Engels, met Spaanse tekst. In KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR.

WOENSDAG 1 OM 7.00 & 9.00 NM.
JACK PALANCE – ANTONIO FALSI – TINA AUMONT
"BROTHERS BLUE"



E MORENO BRANDAO & SONS, INC.

roept sollicitanten op voor de positie van

MANAGER

van haar afdeling Bandag Vulkaniseerinrichting.

VEREISTEN:
1. Leidinggevende capaciteiten
2. Ervaring als Manager in Produktie Planning
3. Administratief inzicht
4. Enthousiasme en verkoopslust
5. Goede getuigschriften

Sollicitaties te richten aan Postbus No. 165, Curaçao, N.A.

De mooiste en leukste
STOFFEN
voor de kinderkamer
bij
Henky's
Strada

TE HUUR GEVRAAGD
ongemeubileerd woonhuis
voor echtpaar zonder kinderen tot f. 300,– per maand.
Telefoon: 36223

ANGELO mini shop

MADUROSTRAAT 9
tel. 13449

DE ZAAK MET DE UNISEX MODE VOOR MODERNE MENSEN

VAN ALLE LEEFTIJDEN EN ALLE MATEN

Jean Service
JS
Jean Charlotte
Création Pierre Cardin Paris
Lois
middlesex
NUMBER ONE
Levi's
Los premios de vestir más finos del mundo. PLAYBOY, C.A.
h.i.s.
carven
TODAY

REQUIRED:

SALESGIRL

for large cosmetic company, applicants must own car and be willing to travel.

Please apply in writing sending recent photograph to:
P.O. BOX 662

TUIN-EN TRANSPORTBEDRIJF A – Z

Voor het bezorgen van:

Teelaarde	à f. 3,– per zak
Softdrinks	à f. 4,– per krat
Amstel Bier	à f. 12,25 per krat

TEL. 39290
Sta. Rosa 249

Wij bieden U ALTIJD dé LAATSTE mode in
SCHOENEN
CUPIDO
Zeit ertsstraatje

AVIS
Rent-A-Car
TELEFOON 35700

CASH & CARRY

bij

Bloempot Book Toys & Giftshop

Zuikertuintjeweg 16

Weer gedurende drie dagen

30% korting

op al onze artikelen bekende en minder bekende merken.
SPEELGOED, BOEKEN, PIÑATA SPULLETJES, POSTERS, STICKERS, KAARSEN noem maar op.

Alleen op: 1, 2, 3 oktober
3 oktober ook 's avonds.

OVERWEEGT U ZICH IN COSTA RICA TE VESTIGEN? ?

Dan worden U onderstaande goede mogelijkheden geboden:

a) TE KOOP: Compleet ingericht Trailerpark, reeds 8 jaar gevestigd en gelegen aan de Pan American Highway iets buiten de stad Alajuela, grootte ± 6-1/2 hectares waarvan ± 1 hectare beplant met eerste kwaliteit koffie. Verder ook aanwezig 1 cabin bestaande uit 3 slaapkamers, badkamer, keuken etc. en een rustieke restaurant met volledige drankvergunning. Het terrein wordt aan de onderzijde geheel door de rivier Itiquis omzoomd. Prijs: US$ 72.500,–.

b) TE KOOP: volop in bedrijf zijnde Plantage ter grootte van ± 6-1/2 hectares waarvan ± 5 hectares beplant met koffie; bonen en ananas en resterende 1-1/2 hectares grasland. Prijs: US$ 50.000,–.

Serieuze gegadigden gelieve correspondentie, per aangetekende luchtpost, te richten aan: Mevr. Ans Slooten, Apartado 77; Alajuela, Costa Rica. Telefonisch ook bereikbaar onder nummer 41-91-03.

DAMES en TIENERS

op de 1e etage

De grootste en mooiste sortering
BLOESJES, met korte en lange mouwen
T-Shirts en Printed Tops
Prewashed Jeans, verschillende modellen
Een nieuwe sortering lange Rokken en Tassen
Voor de kwaliteit minded people......
pas ontvangen: Franck Olivier, Saint Clair en Max Hardy

CASA LEON

Breedestraat 98 (O) tel. 24815 - 25566

ARA N.V.

Newly established wholesale liquor company, representing world famous liquor brands, requires an experienced:

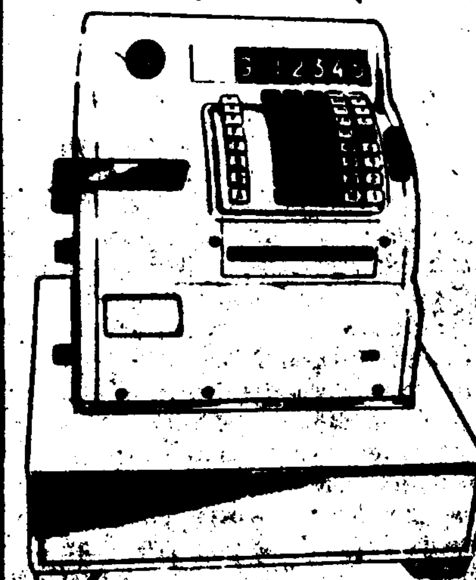
SALES EXECUTIVE

attractive remuneration and conditions offered to person who will fulfill this position of responsibility.

Applications outlining experience in sales and management field to be directed to:

PO BOX 313
Curaçao

KASREGISTERS



Vertegenwoordiger:
ROBRI OFFICE SUPPLY
Gaitoweg 3
Telefoon 35332-37949

Hierbij vervullen wij de droeve plicht kennis te geven van het overlijden van de heer;

Louis E. van der Jagt

in leven actief lid van onze commissie.
Zijn nagedachtenis zal bij ons in hoge ere blijven.

DE COMMISSIE VAN TOEZICHT BIJ DE STRAFGEVANGENIS EN HET HUIS VAN BEWARING.

Curaçao, 30 sept. 1975.

Langs deze weg betuig ik mede namens de overige familieleden mijn oprechte dank voor Uw hartelijke blijken van deelneming ondervonden bij de ziekte en na het overlijden van ons innig geliefde moeder

Mevr. de Wed.
Leonora C. de Jongh – Snijders

Uit aller naam,
HECTOR G. DE JONGH

Willemstad: September 1975.

Zondag bereikte ons uit Arnhem het droevig bericht van het overlijden van onze vader en schoonvader,

Klaas Jannis van der Kolk

in de leeftijd van 59 jaar.
Van 1940 tot 1948 leraar en rektor aan het Peter Stuyvesant College.

Ati en Wik Meinster-van der Kolk,
Totolicaweg 16.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresquería van Zepp Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Machebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

KANTOOR: Nassaustraat 110.
TELEFOONNUMMERS
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

KANTOORUREN:

werkdagen	08.15-12.00
	14.00-17.30
zaterdag	08.15-10.00

NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE IN ALLE GEVALLEN: tel.: 4555.

BIOSCOPEN
DE VEER: 20.30 the abdication (14 jr.); 20.30 earthquake (AL.); DRIVE-IN: 20.30 negro es un bello color (AL.); PRINCIPAL: 20.30 conrack (AL.).

WIT-GELE KRUIS: Dakota: zr Judith, tel.: 4444; Oranjestad, zr Wolff, tel.: 3168; Noord en Oranjestad, zr Henricus, tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera, zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil, zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas, zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro Hospitaal, tel.: 2200.

BOTICA'S
ORANJESTAD: Oduber, tel.: 1780; SAN NICOLAS: San Nicolas, tel.: 5119.
AVONDDIENST DOKTOREN: San Nicolas en Savaneta: dokter M.D.v.d. Briel, Palisiaweg 22, tel.: 5816.

* * * * *

DIVERSEN
CAS DI CULTURA: 20.00 Youth production show - MUZ.: Grupo Folklorico, Tipico Nos Aruba, Rudy Stone, Edwin Abath, 1st Amendement.

SPORT
VOETBAL: 19.45 wedstrijd - Wilhelminastadion.

* * * * *

WOENSDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 14.30 voor New York; 15.00 voor Europa - postkantoor; 15.30 voor Europa; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur voor postsluiting).

BIBLIOBUS: DAF: te Bernardschool, Brazil; 10.30 te Prinses Wilhelminaschool, Weg Fontein.

OPEL: 08.00 te Colegio Ora Uboa, Tanki Leendert; 09.30 te Maria Gorettischool, 10.30 te Martinusschool, Paradera.

TELEARUBA

TELEARUBA: 17.00 kinderuurtje; 17.30 los hermanos Coraje; 18.25 Ned. nieuws; 18.30 prisma; 18.45 eng. nieuws; 19.00 Ana del aire; 20.00 medical center; 21.00 pap. nieuws; 21.30 untamed world; 22.00 Bob Newhartshow; 22.30 wrestling.

Beslissing partijraad MEP:

Gomez uit raad maar blijft in bc

Secretaresse ontslagen

ORANJESTAD — De partijraad van de Movimiento electoral di pueblo (MEP) heeft gisteravond van zes uur tot half twee in de nacht vergaderd over de zaak rond ged. Delwyn Gomez.

Gebleken is dat de partijraad heeft besloten ged. Gomez in zijn funktie te handhaven, doch dat hij verzocht zal worden zijn eilandsraadszetel ter beschikking te stellen en dat hem de portefeuille van toerisme zal worden ontnomen. Morgenmiddag zal de partijraad van de MEP zich bezighouden met de verkiezing van een waarnemend gezaghebber en een zesde gedeputeerde, die niet noodzakelijk een eilandsraadslid behoeft te zijn. Dit komt doordat ged. Caspar Boekhoudt wanneer Delwyn Gomez zijn eilandsraadszetel opzegt aan de beurt komt om raadslid te worden.

Het was hedenochtend voor de pers nogal moeilijk om aan enige inlichtingen over de gisteravond gehouden vergadering te komen, aangezien men steeds maar weer verwezen werd naar een verklaring van MEP-leider Betico Croes. De verklaring luidt als volgt: De partijraad van de MEP heeft afgelopen donderdag tot laat in de nacht vergaderd en gisteren werd deze vergadering wederom tot laat voortgezet. De reden van genoemde vergadering was om een diepgaand onderzoek in te stellen naar de geruchten die waren ontstaan naar aanleiding van het gedrag van ged. Delwyn Gomez.

Na een diepgaand en uitgebreid onderzoek en na uitvoerige besprekingen, is de partij tot de slotsom gekomen dat de geruchten, die de ronde deden, niet geheel met de waarheid strookten en buiten proporties waren.

Desalniettemin heeft de partijraad het aanbevelingswaardig geoordeeld om tegelijkertijd het beleid van ged. Delwyn Gomez in het algemeen aan een evaluatie te onderwerpen. Als resultaat hiervan is de partij tot de slotsom gekomen dat er een reorganisatie moet plaatsvinden, welke de komende dagen zal geschieden. Tot zover de verklaring van MEP-leider Betico Croes.

In een kort gesprek dat de Amigoe hedenochtend met Betico Croes had is de vraag gesteld of de partij voornemens is de portefeuille van Toerisme uit handen van ged. Gomez te nemen.

Toen dit bevestigend werd beantwoord werd gevraagd of er allang kritiek op het toeristenbeleid van ged. Gomez was.

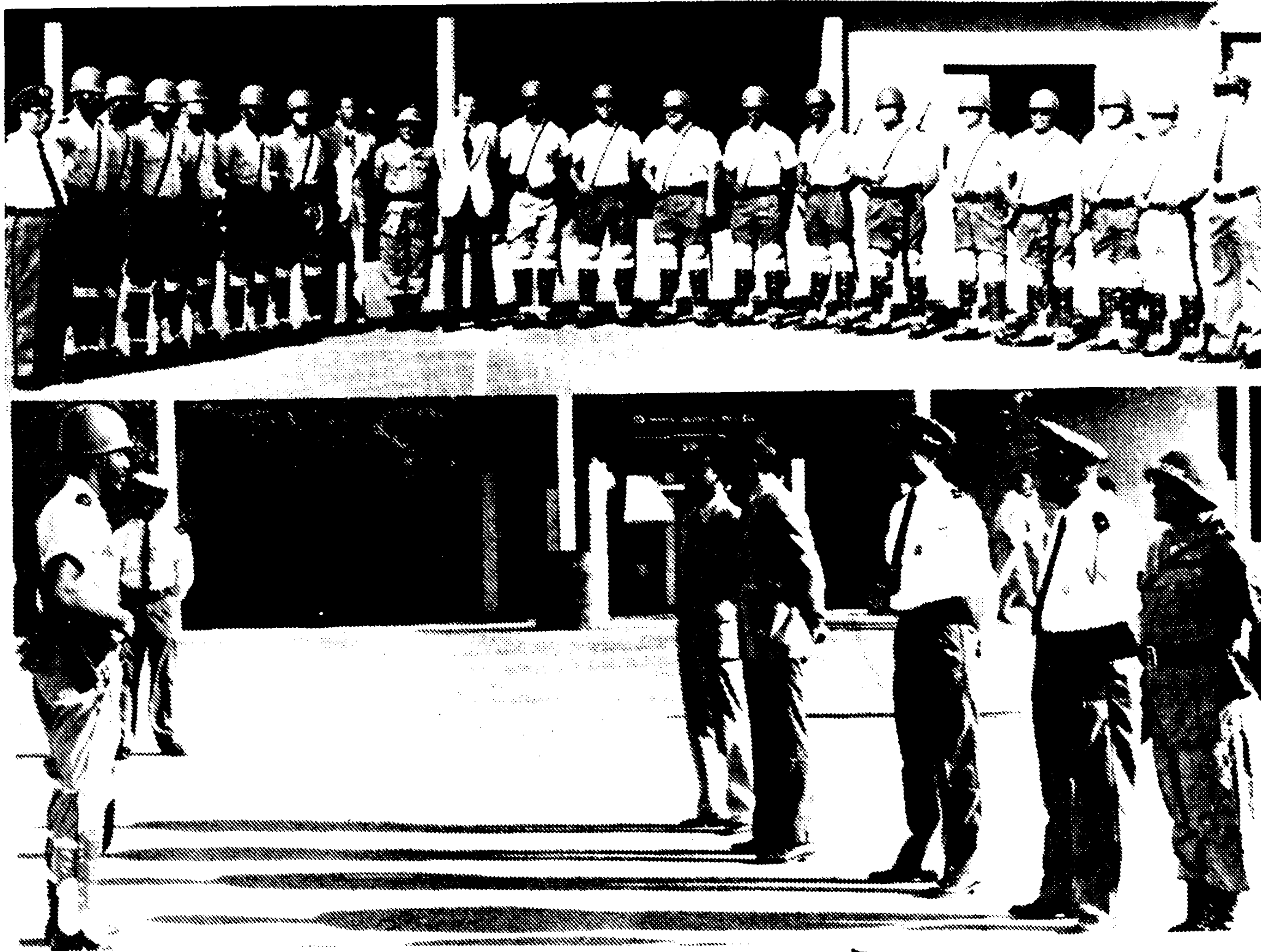
Betico Croes verklaarde hierop: laat ik het zo stellen. Het beleid was niet geheel zoals wij dit graag zouden zien. Er was reeds intern veel kritiek op zijn beleid en er werden veel aanbevelingen gedaan. Het incident van afgelopen week was de bekende druppel die de emmer voor de partijraad heeft doen overlopen.

In tegenstelling tot hetgeen ged. Gomez steeds tegenover de pers heeft verklaard, namelijk dat zijn secretaresse geschorst was, heeft de Amigoe van MEP-leider Betico Croes de bevestiging gekregen dat genoemde secretaresse op staande voet ontslagen is.

De heer Croes zei dat reeds de benoeming van genoemde secretaresse niet in goede aarde was gevallen, omdat men beweerde dat zij een MULO-diploma bezat en een ruime ervaring. Gebleken is echter dat zij slechts in het bezit was van het ETAO-diploma. Zij voldeed dus niet aan de eisen die men aan een secretaresse van een bewindsman als een gedeputeerde moet stellen.

De heer Croes vervolgde dat het dan ook in de lijn der verwachting lag dat zij overgeplaatst of ontslagen zou worden. Ook het incident met haar "baas" gedeputeerde Delwyn Gomez was in haar geval de bekende druppel die de emmer deed overlopen.

Wat betreft het meisje dat bij het toeristenbureau was benoemd om op de luchthaven informaties aan toeristen te verschaffen vertelde Betico Croes dat haar benoeming was aangehouden in afwachting van de totale reorganisatie van het toerisme op Aruba.



ORANJESTAD. - Gistermorgen was de opening van de basis-cursus Bijstandseenheid voor de geuniformeerde politieambtenaren van Aruba. De cursus werd geopend door Commissaris C. A. Bakker. De training zal zich evenals op de andere eilanden van de Nederlandse Antillen over het hele eiland uitstrekken. De paraatheid en weerbaarheid van de politie zal hierdoor zo goed mogelijk worden getoetst, waarbij de rebelbestrijding op humane en effectieve wijze zal geschieden. De opleiding zal het Arubaanse personeel en de Arubaanse bevolking afgaande op wat zij gedurende de trainingen constateren meer vertrouwen in hun apparaat krijgen. Aan deze cursus die van 29 september tot en met 3 oktober zal worden gehouden zullen vijftien politieambtenaren van het korpsonderdeel Aruba deelnemen. Het geheel staat onder commando van commissaris C. A. Bakker, terwijl als riot-instructeur optreedt de heer Jesus Rene Castillejo-Cova, als groepscommandant de hoofdagent R. M Martis. De algehele leiding berust bij de wnd. inspecteur E.B.C. Fonseca. Op boven foto commissaris Bakker (4e van rechts) tijdens zijn openingsrede. Verder op de foto vrnl instructeur Castillejo-Cova, wnd. inspecteur Fonseca, inspecteur Willems, inspecteur Zaandam en links groepscommandant Martis. Op de foto beneden geuniformeerde politieambtenaren in gevechtstenue opgesteld.

Afscheid van Sumter

ORANJESTAD. — De populaire basketballspeler van het Arubaanse kampioensteam C. D. Aguila, Ewald (Snor) Sumter, heeft gisteravond op de Caribe-baan zijn afscheidswedstrijd gespeeld. Sumter, die politieambtenaar is, is naar Curaçao overgeplaatst, waardoor hij verloren is gegaan voor zijn team Aguila, waarvan hij sedert de oprichting deel uitmaakte. Bij C.D. Aguila betreurt men het heengaan van Sumter ten zeerste, omdat hij een zeer geziene persoon was in de gelederen van de Arubaanse basketballkampioen.

Expositie in Caiquetioclub

PARADERA — Zaterdagmiddag drie uur tot tien uur en zondag tien uur tot acht uur des avonds wordt in de Caiquetio club te Paradera een tentoonstelling van handenarbeid producten gehouden. Zij die hieraan willen deelnemen moeten hun artikelen uiterlijk aanstaande woensdagavond in de club afleveren. Op elf october wordt een bijeenkomst gehouden waarbij alle deelnemers aan de expositie een certificaat zullen ontvangen. Iedereen op Aruba is welkom voor een bezoek aan deze expositie.

Car. jeugd-schaakkampioen op Aruba

ORANJESTAD. — De negentienjarige Cubaan Amador Rodriguez, die onlangs op Curaçao jeugdschaakkampioen van het Caribisch gebied en Centraal Amerika is geworden, verbleef gisteren op Aruba. Gisteravond speelde hij een simultaan tegen lokale schakers. Hij keert vandaag naar Curaçao terug.

Amador Rodriguez vertelde aan de Amigoe dat hij nog geen aspiratie heeft om uit te komen tegen de grootmeesters, maar dat hij bij terugkeer op Cuba zich volkomen zal gaan wijden aan zijn studie. Hij gaat naar een universiteit om zich te bekwamen op medisch gebied of in de electronica. Rodriguez die met zijn elfde jaar het schaakspel leerde en met zijn 13e begon te spelen, heeft op Curaçao de CAC-titel behaald met acht gewonnen partijen en 2 remise, voor een totaal van negen punten.

Pistool schieten

SAVANETA — Afgelopen zondag heeft de Arubaanse schietbond op de schietbaan in de marinierskazerne Savaneta kampioenschappen standaard pistool gehouden. Acht pistoolschutters hebben aan het toernooi deelgenomen. Onder leiding van de ASB-voorzitter drs Maiky Boekhoudt kwamen de eerste vier schutters aan de vuurlijn. In het tweede relais kwamen de andere vier schutters tegen elkaar uit. Schrader heeft zondag opnieuw bewezen een topschutter te zijn. Met 543 punten bleef hij onbedreigd aan de kop en kon zich na het toernooi, kampioen pistoolschieten noemen. Ruud Souwerbren werd tweede met 542 punten. Beide schutters zijn bij de marine. Carl Wauben (POVA) moest met 494 punten genoegen nemen met een derde plaats, vervolgens eindigden Piet Berkley met 479 punten, Martilia met 465 punten, Dekkers 441, Elias Habibe met 427 en de veteraan G.A. Boekhoudt met 230 punten op de laatste plaats.

Fundraising van Aruba womens club

ORANJESTAD — De Womensclub of Aruba houdt „aanstaande zaterdagavond een "cheese and wine party" ten huize van mevrouw O. van Strien te Boegoeroei 33. Mevrouw van Strien is de welfare voorzitster van de club en organiseert deze party als een van de vele fundraising activiteiten van de club. De opbrengst van deze aktie wordt gebruikt om de diverse instellingen op het eiland de helpende hand te kunnen bieden.

Hotel seminair op Sint Maarten

PHILIPSBURG — Onder auspiciën van de Sint Maarten Hotel Association zal in november aanstaande op Sint Maarten een seminar worden gehouden. In verband hiermede bracht de heer J. Bell van de Caribbean Hotel Association, waarvan de Sint Maarten Hotel Association Ltd werd, een bezoek aan Sint Maarten om de nodige voorbereidingen te treffen. De seminar zal omvatten training van hotel management en toeristische informaties aan de overheid, zoals het immigratie departement van de politie, overheidspersoneel betrokken bij toerisme alsmede op scholen, aan taxichauffeurs en jeugdgroepen in het algemeen. Een team van negen personen, alle experts op hun terrein, zullen Sint Maarten in genoemde periode bezoeken en gedurende vier dagen deze seminar leiden. Het belangrijkste doel van deze seminar is een ieder niet alleen meer bij het toerisme te betrekken doch ook te laten zien wat de mogelijkheden zijn van een goede leiding en medewerking.

NEW YORK. — Volgens het jongste nummer van het Amerikaanse nieuwsweekblad Newsweek krijgt Israel van de Verenigde Staten niet de Pershingraketten die bovenaan het wapenverlanglijstje staan waarmee de Israeli's zich in Washington hebben gepresenteerd.

Bet. Croes: niet genoeg eerbied voor leider partij

Surfside-incident nog niet besproken bij de MEP

ORANJESTAD — De partijraad van de MEP heeft zich gisteravond niet beziggehouden met de verkiezing bespreking van het incident tussen Watty Vos en Betico Croes in Surfside. Minister Watty Vos was wel op de partijraad aanwezig gisteravond. MEP-leider Betico Croes deelde de Amigoe hedenochtend mede dat dit incident in Surfside als enig agendapunt op een der komende vergaderingen van de partijraad zal worden besproken. Waarschijnlijk zal deze vergadering volgende week worden gehouden. De vraag of Betico Croes tijdens deze vergadering een openlijke confrontatie met Watty Vos verwachtte, beantwoordde de heer Croes door te zeggen dat hij het incident beschouwde als een bewijs van gebrek aan eerbied van de zijde van bepaalde partijleden tegenover de leiders van de partij. En dit zal zeker in de partijraad ter sprake worden gebracht, aldus Betico Croes. Op de vraag of het aanbevelenswaardig is om het publiek uit te nodigen voor recepties, zoals dat geschied is bij de opening van de eilandsraadszaal toen iedereen werd uitgenodigd voor een receptie in Surfside, zei Betico Croes dat aangezien het hier gelden van het volk betreft, dit bij bepaalde gelegenheden zeker zal geschieden, doch hij vond wel dat men zich aan de receptie-uren diende te houden.

Barracudas vijf jaar

ORANJESTAD. — Op woensdag 1 oktober bestaat de Arubaanse Zwem- en waterpolo vereniging „Barracudas" vijf jaar. Het bestuur heeft met medewerking van een paar enthousiaste jeugdleden een programma van activiteiten opgesteld om de oprichting te herdenken.

De vereniging werd op 1 oktober 1970 opgericht onder de bezielende leiding van mevrouw Wiep Molenaar. De Barracudas waren hiermee de eerste vereniging op Aruba die zich met het wedstrijdzwemmen ging bezighouden. Ook werd er van het begin af aan, aan waterpolo gedaan. Al snel groeide de club tot meer dan honderd leden, en toen het aantal te groot werd, werd besloten uit de Barracudas een nieuwe club op te richten. Er kwam een ledenstop en de „Aruba Marlins" werd de tweede wedstrijdzwemclub op Aruba. Momenteel hebben de Barracudas vijftig, jeugd- en veteranen-leden en is het aantal langzaam groeiende. In deze vijf jaar is de vereniging het POVA-zwembad trouw gebleven.

De activiteiten die op het programma staan beloven ondanks het magere budget een succes te worden. Op zondag 12 oktober om negen uur wordt de lustrumviering geopend in het Pova-bad, met zwemwedstrijden voor veteranen en ouders van leden van Barracudas en Marlins. De jeugdleden van de Barracudas organiseren deze wedstrijd en bekleden alle benodigde functies. De veteranen en ouders kunnen zich vanaf negen uur laten inschrijven op het wedstrijdbureau. Tevens heeft het bestuur van Barracudas ook alle bestuursleden van de zwemclubs op Aruba uitgenodigd aanwezig te zijn bij deze opening. In de middag wordt het lustrum voor de clubleden voortgezet met een wandel-puzzeltocht, die besloten wordt met een barbecue. De viering wordt in het weekeinde van 18 oktober besloten met kamperen.

Een extra feestelijk facet van het lustrum is het feit dat er vanaf 1 oktober weer een professionele trainer aan de „bak" staat. Hiermee hoopt het Barracudas-bestuur de successen van Barracudas in de afgelopen vijf jaar, te continueren. Het huidige bestuur van de Barracudas bestaat uit J. Kramers, R. Maduro, W. Croes, A. Küchler en N. van Broekhoven.



ORANJESTAD. - Enige jeugdleden van de Arubaanse Zwem- en waterpolo vereniging „Barracudas" die op 1 oktober zijn eerste lustrum zal vieren. Aan deze jeugdleden ligt de taak het succes van de vereniging in de komende jaren voort te zetten.

Blankenstijn naar Saoedi-Arabie

ORANJESTAD — Uit Sint Maarten wordt vernomen dat mr C. Blankenstijn, die de afgelopen jaren directeur van de Algemene Bank op Sint Maarten was en thans opgevolgd werd als directeur door mr. Akkermans, Sint Maarten heeft verlaten. Hij is naar zijn nieuwe standplaats in de stad Jidda in Saoedi Arabie vertrokken.

Miss Press opent kunsttentoonstelling

ORANJESTAD — De heer Hubert Booi, hoofd Bureau en Cultuur en Opvoeding op Aruba heeft aan de voorzitter van de Aruba Pressclub medegedeeld dat hij mejuffrouw Herlinda Nicolaas die onlangs tot Miss Press 1975 werd gekozen zal verzoeken om de vierde Exposicion di arte popular welke van acht tot zestien november op Aruba wordt gehouden, te openen.

Op deze wijze willen de heer Booi en zijn staf hulde en dank bewijzen voor de positieve wijze waarop radio, pers en televisie de afgelopen jaren hebben medegewerkt om bekendheid te geven aan deze tentoonstellingen die ieder jaar meer deelnemers en bezoekers trekken. De voorzitter van de APC Jos van der Schoot deelde dit maandagavond aan de ledenvergadering van zijn club mede welke ten huize van de heer Hubert (Caruso) Booi werd gehouden.

Zes gewapende mannen hebben maandagochtend in Barcelona een centrum van de sociale dienst overvallen en zich uit de voeten gemaakt met 32 miljoen peseta's (een mln gld Ant.). Zij verwondden twee agenten van de politie, van wie één ernstig.

BEKENDMAKING

Ingevolge verkregen toestemming van de Minister van Economische Zaken d.d. 18 september 1975 zal het abonnemententarief van de Amigoe ingaande 1 oktober 1975 gedeeltelijk worden aangepast aan de stijging van de grondstoffenprijzen. Per 1 oktober zal het tarief f. 7,— (zeven gulden) per maand gaan bedragen, bij vooruitbetaling te voldoen.

Deze aanpassing is het gevolg van de drastisch gestegen grondstoffenprijzen o.m. van krantenpapier.

Abonnees die hun abonnement bij vooruitbetaling tot eind 1975 hebben betaald verzoeken wij het verschil als gevolg van de aanpassing ad f. 3,— (drie gulden) te voldoen door overmaking op onze girorekening nummer 440000, via de bank of door betaling aan onze incasseerders.

(Aan de abonnees op St. Maarten zal voor verzendkosten f. 1,— per maand in rekening worden gebracht.)

Direktie Uitgeverij Amigoe n.v.

E berdadero hechonan

Tabata mi intenshon foi di un prinsipio di no reakshoná nunka riba artikulonan o remitidonan di Jossy Mansur. Esaki debí na e echo ku e señor aki na momento ku e ta hayé taká den un skina, manera konew den kam'i tuna, e ta bira personal tratando na tur manera posibel na pone esún ku e ta kontestando o atakando na ridíkulo.

Pa falta di argumento sano pa por defende su mes o pa por konvensé, e señor aki semper ta: ai na un nivel sumamente abow, tratando di hasi su kontrinkante chikitu ku remarkanan síniko i sarcastiko, mientras ku na e mesun momento e ta purba di elevá su mes mas tanto posibel, gabando su mes komo un genio hopi lesá, experto riba hopi tereno ku lo bai duna un les un ratu.

Apesar di esaki tòg mi no por keda sin reakshoná riba un artikulo(?) of remetido ku a sali for di su mahestuoso pen i kual a wordu publiká den Amigoe dia 24 di sept. ku lèternan grandi. Mi ta hayami obligá di hasi esaki komo su artikulo ta konténé un serie di trosementu di berdatnan (típiko di TIME of NEWS-WEEK) kualnan bruhá ku opinionnan personal, ku no tabata al kaso, por a krea un imahen falso serka algun hende. Pa evitá esaki (talbes esaki més tabata intenshon di e artikulo aki) lo mi no bai analisá e artikulo en kuestión, sino lo mi duna, en korto, gronológikamente un bista di e prinsipal echonan ku a tuma lugar na Chile for di e toma di poseshon dor di e defunto SAlvador Allende na 1970 te na su asesinato na 1973. E echonan ariba nan mes lo ta sufisiente pa desbaratá e artikulo en kuestión kompletamente i lo mustra alabés pakiko e krisis ekonomiko a bin na Chile, kénnan tabata e kausantenan di esaki i kualnan tabata e autornan di e krimennan kontra e pueblo Chileno.

E ECHONAN . 1970:

4 di sept. 1970: Salvador Allende a triunfá den e elekshonnan pa president ku un diferensia di 30.000 voto riba su kontrinkante mas serka kual tabata Jorge Alesandri di Partido Nacional. Esaki ta di tres biaha ku ela tuma parti na elekshonnan komo kandidato pa president. Na 1964 dia ku Frei a gana, Unidad Popular a optene 38,6% di e votonan, kual ta 977.902 voto. Na 1970 ora ku ela gana, Unidad Popular a haya 1.070.384 voto kual ta representá 36,2%

Según normanan konstitushonal Chileno, ora ku niún kandidato saka e mitá mas uno di e votonan (lokual ku nunka a pasa) e Kongreso Pleno lo tin ku ratificá (bekrachtigen) e kandidato (bekrachtigen) e kandidato ku a haya mas voto komo president. Según tradishon SEMPER esaki ta sosodé.

Den e kaso aki sí no ta tur partido kier a sigi e tradishon aki, manera e partido Nacional, kende a deklará abiertamente pa no ratifiká Allende komo president.

24 di okt.: Congreso Pleno ta ratifiká ku votonan di Unidad Popular i e Partido Demócrata Cristiano Salvador Allende komo president di e republika di Chile. Partidonan di derecha ta vota kontra.

Mirando ku e posibilidat pa stop Allende di bira president legalmente a wordu eliminá, e derechistanan (representantenan i protektornan di e klase riku) a kuminsa prepará e kondishonnán pa un golpi di estado

22 di okt.: General René Schneider komandante en hefe di e ehercito Chileno ta wordu asesiná. Schneider tabata konosí pa su ideanan di no intervenshon di ehersito den asuntonan politiko i ku ehersito mester mantene su mes striktamente na serbisio di e gobierno konstitushonal. E akshon aki tabata pa trata di proboká akshonnan di parti di e militarnan. E partido ku a gana mester a hasi un kampaña nashonal grandi mustrando e ehersito riba su deber konstitushonal pa asina evitá un posibel golpi militar. E promé intento a faya antó!

ALLENDE PRESIDENT

4 di nov.: Allende ta tuma poseshon komo president i ta instalá su mes den e palasio presidensial La Moneda.

2 di des.: Gobierno ta ekspropiá (tuma over) e promé industria: e fabrika di paña na Tomé.

1971

27 di jan. 1971: Gobierno ta tuma Lanera Austral over.

11 di mrt: Nashonalisashon di e fabrika di FIAT na Tomé.

26 di mrt: Nashonalisashon di FABRILANA.

4 di april: Elekshonnan munisipal ta wordu tení. Unidad Popular ta pasa di 36% pa 49.75%. Alesandri ta baha ku 15% i TOMIC ku 1%

29 di mei: E Partido Nacional ta yama e partidonan di oposishon (di derecha) pa forma un union. CODE ta nase.

Juni: Gremionan mas agresivo di derecha ta lanta un movemento bow di nomber síniko "Patria y Libertad".

1 di Juli: Parlamento ta aprobá unánimamente e nashonalisashon di e prinsipal materia prima di Chile e minanan di Koper!

6 di Juli: Gobierno a tuma ful e komersialisashon di e koper over kaba.

13 di aug.: U.S.A. ta korta sierto liñanan (komo represaya) di kredito pa Chile.

For di lunanan aug. - sept: E forsanan di derecha a kuminsá ku un kampaña pa:
1. Dividí Unidad Popular més.
2. Logra frakaso ekonomiko di Unidad Popular.
3. Keda doño di e medionan di komunikashón, pa asina sigi propagá nan kampaña kontra e gobierno.
4. Defende propiedat privá (pensa riba e latifundiatanan).
5. Purba krea un mentalidat anti-Unidat Popular den seno di forsanan armá.
6. Mobilisá e kapa medionan ("middenstand") kontra gobierno.

Pa logra e frakaso ekonomiko, e derechistanan ta kuminsá proboká un fuga di divisanan, nan ta intensifiká e kontrabanda di dollar, nan ta paralisá algun industria dor di stop di importa materianan prima nesesario pa e industrianan funkshoná ets. ets.

Den esaki nan ta wordu yudá pa nan "godfather"nan Merikano, e multinashonalnan, ku ta redusí e kreditonan i ta difikultá e renegoshashonnan di e dueda externo ku e gobierno kier entamá.

Ta bon pa nos sa tambe ku e klase explotador aki kual nos ta yamando nan derechistanan of e derecha, ta doña i ta dominá 70% di prensa skirbí i 105 di e 115 radio-emisoranan. Nan tin pues tur e medionan den nan man pa hiba nan kampaña kontra gobierno.

9 di nov.: Allende ta anunsiá ku Chile lo solisitá na e Klup di París un renegoshashon di su deudanan externo.

Pa fin di 1971: Señoranan di esnan bon situá ta tene manifestashonnan kontra e eskasés di alimento (siendo ku nan sá ku ta nan mes hendenan ta kulpabel di esaki).

1972

Februari 1972: e Embargonan ta kuminsá, promé ku e akshonnan di e kompanía merikano multinashonal Kennecott i despues Anaconda, kendenan ta presentá un demanda kontra Chile pa paganan (!) pa e nashonalisashon di "nan" minanan di koper.

21 di aug.: Komersio ta tene un paro den ful e país, mientras ku Patria y Libertad i Part. Nacional ta promové disturbionan. Atentadonan kontra dirigentenan di Unidad Popular.

Na Aug.: E blokéo ekonomiko (pa parti di merka) ta yega na un nivel inhumano ora ku un lote di remedi ku tabata destiná pa hospitalnan na Chile ta wordu konfiská na New-York.

Señoranan di e klase riku i medio ta sigi ku nan "konsiertonan di weya". Protestando kontra e eskases di alimento. E eskasés aki ta forma parti di e plannan di derecha pa krea problemanan di abastementu di kuminda. Nan ta hasi esaki vía e merkado negro i vía e taktikanan di akaparamentu (warda merkansíanan den deposito sin bende pa asina krea eskases).

22 di sept.: Ministro di ekonomía Orlando Millas ta denunsiá un bes mas ku Merka ta sigi blokea posibilidatnan di kredito ku i otro institushonnan internashonal.

11 di okt.: Welga di transportistanan.

13 di okt.: Komersio ta uni su mes na e transportistanan komo sifuera nan ta solidario ku nan, ki hipokresía! Un eskasés grandi di gasolin i kuminda na Chile.

29 di okt.: Welga i paronan ta stop.

pa nov.: E derecha ta sigi basha vía su medionan di komunikashon kritikanan kontra gobierno, tresiendo kwestiónnan adén manera falta di kuminda, gasolin ets. Kosnan ku nan mes deliberadamente a krea pa kibra e ekonomía di Chile i asina purba forsa e gobierno pa baha.

Gobierno di Unidad Popular ta proponé un ley pa kastigá akaparadónan di kuminda i esnan ku ta boikoteá e distribushon di esaki. Partidonan di derecha y esnan ku ta yama nan més kristián ta usa nan veto kontra e ley aki. E ley NO ta pasa.

1973

4 di mart 1973: Elekshonnan parlamentario. Unidad Popular ta haya e 44%, subiendo ku 8%.

10 di april: Gobierno ta dekretá un ley pa regulá 41 empresa mas.

Na e mesun luna aki gobierno ta krea e "Escuela Nacional Unificada", kual lo bai kaba ku e skolnan elitario, na unda esklusivamente yiu di hende di plaka só ta bai. Riku o pober lo tin e mesun oportunidatnan, tur hende lo risibi edukashon igual! E klase riku ta furioso.

24 di mei: Un reunión sekreto a bordo di e krusero Prat. Un reunión di konspirashon na kual ta asistí: Almirante Weber, di armada Chileno, varios otro komandante mas di basenan di "Eskuadra"; 8 sivil i un funkshonario halto di e embahada merikano!

29 di juni: Un test. Un grupo di militar chikito jamá EL TANCAZO bow mando di general Roberto Souper ta ataká La Moneda. Nan ta wordu eliminá den 2 ora. Saldo: 22 morto entre soldá i sivilnan.

4 di juli: 3 komandante entre kual hipókritamente tabatin un ke a dirihí e golpi di estado di 11 di sept., ta afirmá nan respèt i invariable apoyo na e regimen konstitushonal.

25 di julí: doño di trucknan ta tene un paro nashonal atrobe ku tin komo meta: paralisá e país saboteá e exportashonnan vital i laga henter e transporte publiko i privá sin gasolin.

pa 31 di julí: Den e welga di doño di trucknan 130 atentado a ser kometé kontra obreronan NO-welgista. Gruponan ultra-derechista ta mata e chofúr Juan Ayala.

23 di aug.: General Carlos Prats ta anunciá su renunsia, ela bisa e.o.: "Mi no por sirbi di pretexto pa esnan ku ta buska e derokamentu di un gobierno konstitushonal."

24 di aug.: Augusto Pinochet Ugarte ta huramentá komo komandante di ehersito, sustituyendo Prats.

4 di sept.: Mas di 800.000 persona ta desfilá den kayanan di Santiago, selebrando otro aniversario di e triunfo di Unidad Popular.

5 di sept.: Komersio ta lansa otro paro pa 48 ora.

11 di sept.: Forsanan Armá ta tumba president Allende i esaki ta ser asesiná den su palasio. E gorilanan fasista bow mando di Pinochet ta koy poder den nan man.

Resumiendo nos por k onstatá:

I. Ku e kulpabelnan di e krisis ekonomiko tabata:

1. E klase explotador ku tin tur rikesa den nan man i tin miedo di perde esakinan. Nan a kuminsa ku saka devisanan for di e país, ta pone e merkado negro di dollar krese enormemente, ta krea skarsedad di alimento, ta nenga di importá materianan prima nesesario.

2. E imperialismo merikano vía nan empresanan multinashonal a blokeá e kreditonan internashonal forsando Chile asina pa usa su propio reservanan. Na 1964 asina e propio agentenan di nan a deklará dilanti un komishon di senado, ku CIA a finansiá e kampaña elektoral di Frei ku 20 miyon dollar. E política aki di intervenshon direkto den politika i destino di otro paísnan ta e táktika pa keda mantené nan dominio ekonomiko i alaves político den e paísnan di Terser Mundu, kaminda nan kompaníanan multinashonal ta establesí. Allen Dulles ex-direktor di CIA a yega di deklará: "Pa tumba Mossadegh na Irán i Arbenz na Guatemala, kendenan a yega na poder mas o menos normalmente i ku aparentemente no tabatin intenshon di krea un Estado Komunista, nos ta djis duna di afó apoyo na e anti-komunistanan".

Kuanto nan a hinka den man di e derechistanan pa tumba Allende i asesiné?

3. E "Camionero"nan kendenan a wordu manipulá pa nan dirigentenan derechista di nan organisashon: MOPARE. E welga di nan a korta e ader mayó di Chile. Komo ku e transporte ku trein ta muchu lento e trucknan ta zorg pa abastese kasi ful e país ku alimento, kombustibel, i materianan prima. Ta bon pa sá ku, hasta ora ku e "camionero"-nan ta hasi nan maximo esfuerso més, e abastecementu di e siudatnan ta hopi difisil i malo i hopi biaha alimentonan ta daña na kaminda lokual indudablemente ta kausa ku aña aden aña afó e ekonomía ta sufri perdidanan.

Ta straño kon e chofúrnan por a wanta un luna na welga i despues di esaki, ainda resta plaka pa kumpra piésanan di nan trucknan ku nan a destrosá, meskos ku ta nada, anto riba merkado negro! Di unda e enorme kantidat di plaka aki a sali? So nos djis pensa na '64 i Frei nos ta haya sá un bes.

4. Komersiantenan ku naturalmente tambe ta pertenesé na e klase riku of ta lembe ku nan.

II. Kendenan ta e prinsipal kulpabelnan di e derokamentu di Allende kual a kulminá den su asesinato? Fuera di esnan ku ya nos a menshona ariba kualnan ta esunnan di más grandi, nos ta haya e muhénan di e klase riku i medio ku nan "konsiertonan", e partidonan derechista den Kongreso, Patria y Libertad, enfin en korto nos por rekohé nan tur bow di e nomber: E klase explotador i huntu ku nan e IMPERIALISMO MERIKANO. Ah, mi a here lubida e militarnan bow mando di Pinochet ku a bin "salba" Chile tambe.

J. J. COUTINHO
(Aruba)

WILLEMSTAD. De executive director van Bohemia, Jorge Raygada (Cauv), heeft samen met zijn gezin zijn vakantie (zie foto) doorgebracht in het Curaçaose Hilton hotel. Dit is hem kennelijk bevallen, want hij heeft beloofd terug te zullen keren.



PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Allende: violencia, sanger y terror

Por fin mi a logra flush un djaka for di su hòl! E llama: Ben Verbrugge, un nomber basta pintoresco y apropiado pa semehante bicho!

Mi cifranan riba Allende ta correcto y nan no ta bai cambia discutiendo riba nan. Historia no ta transformá cu palabra; e ta scirbí caba! Allende no a gana cu mayoría, y e no a bisa cínicamente na Valparaíso: "Mi no ta presidente di tur e chilenonan". Claro, pasobra e mayoría di e obrero y campesinonan chileno a vota contra djé! El a haya exactamente 36.6 por ciento di voto. E hecho aki bo no por cambia, Sr Verbrugge, asina ta busca otro manera di saca bo heroe for di aprieto!

Comunismo-socialismo como doctrina no ta inspirá ningun TEMOR den mi, pero mi no ta profesá ningun simpatia pe tampoco. Entre Allende y Pinochet lo mi escogé semper Pinochet pasobra el a SALBA Chile mientras cu Allende a 'hundié! (Sr Verbrugge por a bin clá ta kiko el a haci cu tur e millónnan cu a desaparecé sin laga huella?)

Sr Verbrugge, lesa "Chile, El Golpe y Los Gringos", di Garcia Marquez (na fabor), "Asi asesinaron Allende", di Kaplan (na fabor), "Chile, Ayer y Hoy" (un documental), "Proceso a Una Traición", di Boillard" (contra), y "Chile 70-73, Crónica de Una Experiencia" (contra). E poco conocimientonan cu bo tin riba Chile ta hacibo un berdadero ignorante, Sr Verbrugge, pero como bon camarada esey no ta importá: bo lo inventá mentira tog caminda no tin berdad!

Sr Verbrugge ta cita un corant Hulandés, pero si ta e tipo di periódico aki bo ta lesa, mi por imaginá caba ta cuanto basura a acumulá den bo cerebro! Cardenal Mindszenty a sufri pa hopi añanan largo den e carcelnan di comunismo, bestialmente torturá pa e camaradanan, Sr Verbrugge, y como su lomba ta hancho e por wanta un par di calumnia más.

En cuanto Neruda, limitá bo mes na Vondel, cu quizás bo conocé mihó, y no trata di aleccioná ami den literatura latino-americano, pasobra bo ta bai sali perdí. No confundi e talento di Neruda cu su inclinacionnan político; ta dos cos completamente diferente. Tocante e tribunal Russel, bo a lubidá cu Bertrand Russel a denuncia e invasión di Checoslovakia? Bo a lubidá tambe cu Sartre a criticá severamente e bochornoso masacre di e rusonan na Budapest na aña 1956, y cu nan a ripití despues na Checoslovakia na aña 1968? Ban papia awor di imperialismo Ruso. Bo sá ta cuanto pais antes liber e soviéticonan a usurpá Mira bo mapa di Europa y no papia mes di imperialismo Norte-americano!

Allende, Sr Verbrugge, tabata papia continuamente di un "via pacifico hacia el socialismo" na Chile, mientras cu bow mesa e tabata armando pueblo y creando gruponan di paramilitar. For di un principio su conceptonan marxista a sigui e mes proceso di semper: obtene poder total y imponé dictadura! Marxismo ta persiguí un solo fin, Sr Verbrugge: e dictadura di un grupo di privilegiadonan cu ta nombra nan mes representantenan di pueblo! Esey ta e farsa cu a wordu hungá na Chile, Sr Verbrugge, cu bo heroe Allende na cabez!

Loque más a strañami di Sr Verbrugge (oh, camarada, camarada) ta su silencio riba Cuba. E no a splica ta pakiko no ta existí eleccionnan liber, ni prensa liber, ni sindicalismo, ni libertad na Cuba, China, Russia y e otro "paraisonan" comunista". Si Sr Verbrugge tabata biba na un di e paísnan aki, y e no tabata di acuerdo cu algo, ta pa cu'a corant lo el a manda su remitido? Cerca ken e lo a bai busca su derechonan? Bo ta haci bo mes HOPI ridiculo, Sr Verbrugge.

Sr Verbrugge ta bisa cu masha ingenuidad (camarada al fin) cu Allende a cometé error. Hesús bo ta modesto, Sr Verbrugge! No ta error el a cometé sino metidanan di pata garrafal, cu consecuencianan desastroso pa hopi mil bida! Danki na Pinochet e riew di sanger a stop di corre (pasobra e comunistanan di Chile a cometé hopi atrocidad horroroso, Sr Verbrugge, of bo no tabata sá esey?) Si Pinochet a fusilá un poco di nan, incluyendo e cantante cu bo ta mencioná, bo a lubidá acaso riba e millonnan di inocente cu comunismo internacional a masacrá? Siquiera Pinochet a ofrecé Fidel un cambio di prisioneronan político, pero e Havanero a nenga!

Y papiando di Fidel, Sr Verbrugge ya cu bo ta pretendé di conocé historia latino-americano asina bon, bo a lubidá di su famoso palabranan durante e juicio di 1953, ora cu Batista a juzgué pa su asalto na Cuartel Moncada? El a bisa: "que se respete mi derecho de expresarme con entera libertad. Sin ello no podrán llenarse ni las meras apariencias de justicia...." Figurabo, Sr Verbrugge, palabranan di e mes comunista cu añanan despues a pone e "paredón" funcioná "a tiempo completo", nengando tur su prisioneronan e derecho di expresá nan mes cu entera libertad! Historia ta cruel, Sr Verbrugge. E no ta perdoná. Su acción di justicia ta irreversible! Na final di su juicio, Fidel a sclama: "en este juicio se está debatiendo algo más que la simple libertad de un individuo: se discute sobre cuestiones fundamentales de principios, se juzga sobre el derecho de los hombres a ser libres...." Cínico, berdad, Sr Verbrugge? Tur fariseo comunista ta blanco pafó, pero padén nan ta hopi putrí!

Y esey no ta tur, Sr Verbrugge. Imaginabo cu ora Fidel a hayé privá di e derecho di expresá su mes cu "entera libertad" el a bisa: "Así cuando despues de haberme privado de todo, me privaban por ultimo del juicio donde era el principal acusado. ¡Qué crimenes tan horrendos habrá cometido este regimen que tanto temía la voz de un acusado! " Oh, justicia, justicia, bo tin un manera di desenmascará tur farsante cu tempo!

Figurabo con Fidel tabata acusá e regimen anterior di un crimen cu despues el a abusá na su antoho!

Pasobra ora cu el a substitui su tribunalnan di justicia pa e tribunalnan popular cu tabata saca juiciotan sumario, sin laga su víctimanan PAPIA, e haci su mes culpable di su propio acusacion di 1953: "qué crimenes tan horrendos habrá cometido este régimen (di Fidel) que tanto teme la voz de un acusado! ! ! " Bo ta comprendé e terrible ironía, Sr Verbrugge, y con poco bo sá di e historia di nos continente? (Tur e citanan ta di "Pensamiento Político, Social y Económico de Fidel Castro", Editorial Lex, La Havana, 1959, p.23, 25 y 26.)

Pero e cos cu más ta intrigami ta: pakiko Sr Verbrugge no a escogé un país comunista pa biba? E no ta gusta comunismo den practica? E no a pensa nunca di muda pa Cuba, Russia, Siberia of Berlin Oriental? Awor e por escogé tambe entre Camboya y Vietnam, caminda un berdadero carnicería ta tumando lugar. (Rei ta ken ta haciendo e terrible matanza, Sr Verbrugge!)

Pa finalizá, mi tin di bisa Sr Verbrugge cu e ta exigí di más. E ta bin nos islanan y e ta haya bon acogida. Pero e ta despreciá nos lenga (o e ta consideré inferior?) pasobra e no a contestá den Papiamento. E kier disfrutá di TUR e ventahanan di nos democracia sin tin cu defendé e LIBERTADNAN cu e ta brinda! E ta un páhara straña, mescos cu tur bon oportunista. Ta PLACA, Sr Verbrugge? Foei! ! Si Sr Verbrugge ta dispuesto di utilizá libertadnan democrático, por lo menos e mester ta honesta y bisa nos pueblonan cu e libertadnan ey no ta existi den regimennan comunista! (Y no ban papia mes di derechonan humano!) Ta tempo pa bisa nos pueblonan bedad, Sr Verbrugge, y no sigui gaña nan cu e promesa di un "paraiso" den cual Sr Verbrugge mes no ta dispuesto di biba! !

JOSSY M. MANSUR

P.S.: Asina cu bo contestá, Sr Verbrugge, mi ta bai contabo hopi cos di Allende, y además, di Indonesia 1946 y 1948, y Sur Africa, caminda cobardía, infamia y abuso ta e menú di cada dia. (Ta con llamé atrobe: El Libro Negro? ? ?)

Laga nos rekonose loke ta di nos

Señor Redaktor,

Relashoná ku mi artikulo "atrobe" i bo reakshon lo sigiente:

Pa kuminsá, aki na Kòrsow palabranan manera e.o. "integridat", "frustrashon", "deskriminashon" i "derechi" ta mashá relativo, kada ken ta konsideranan na e grado ku nan ta sintí o ta parsenan bon. Den e kaso di e invitashon i aseptashon dje bishitantenan serka Gobernador si o no, abo no ta considerá esei komo deskriminashon ami si. I ku mashá poko palabra mi ke splikabo pakiko;

Kada be ku shertu personanan "integro" ta atene nan na regla, e regla ta kai mas pisá kontra esun ku no ta blanku; ehèmpelnan ta legio, den mi otro artikulo m'a referimi na nan kaba. Bo ke saka kurpa p'e asuntu di un invitashon muchu simpel: bai o keda sin bai. Pero e asuntu n'ta tan simpel manera abo ta pint'e. Tin un invitashon ku bo por bini ku trahe skur ("donker kostuum"). E invitado ku tin su trahe nashonal koló skurhuntu ku n'e, i ku segun e ta adekuado, ta bisti'e i ta bai fiesta. No pa buska problema, ni frustrashon ni pa buska pleitu, sino pa kumpli ku un mishon. Su trahe t'esun nashonal di su País, Guayana, preskribí pa su Gobiernu den un dekreto ofisial. E ta koló skur i ta un k[illegible] e [illegible] uza ora e ta asistí na okashonnan ofisial serka su President. Su trahe ta ún rekonosé den henter Karibe komo trahe nashonal. Pero pa su gran desmayo nan ta ning'e entrada aki na Kòrsow a base ku e no tin dashi. Mashá poko trahe nashonal den mundu ta uza dashi i e invitashon di Gobernador no ta papia di dashi tampoko. Pues, aki atrobe ta un falta di rekonosementu di algu di nos. (esta, e nos di Karibe). Manera den tur e otro kasonan, di kon atrobe esun di nos, no? Aki na Kòrsow tur hende (i abo tambe) ke rekonosé trahe nashonal di Benezuela, Mexiko, Afrika China, pero esun di Karibe, no. Pakiko? Si nos mes n'ta rekonosé algu di nos, kon mañan nos por exigí pa otro rekonosé...? Awe nos por skonde tras di Ulanda, Oropa, pero mañan ku nos ta independiente, tambe..?

Kòrsow ta keda den Karibe, pero un Representashon di Ulanda, n'ta sigur!

Mi no ta pidi pa kibra ningun regla o protokol, pero sí, pa si ta desviá, o ta kibra regla o protokol pa otronan sí, no laga, nèt nos hendenan afó, pasobra e ora ei atrobe mi ta grita deskriminashon i lo no ta pa mi skonde mi frustrashon...!

Ku danki,

GUILLERMO E. ROSARIO

Elite-scholen

In tegenstelling met de redactie van de Amigoe ben ik allerminst onder de indruk van het betoog van de heer Diaz over het onderwijs, althans over zekere onderdelen van dat betoog, zoals dit althans overkomt in uw verslag (pag. 3 eiite vrijdag). Ik vind het vrij onnozel en irreëel om in een betoog te stellen dat er „elite-scholen" zijn, betaald door het volk, en daarna dat er in de eerste twee klassen van de basisscholen Papiamentu dient te worden ingevoerd.

Niet dat ik tegen dit laatste ben. Zolang de Ned. Antillen echter middels een toelatingsregeling nog buitenlanders, al of niet rijksgenoten, toelaten, zullen er ook nog enkele scholen zonder Papiamentu noodzakelijk zijn, die dan wel „elitescholen" genoemd zullen worden.

Betalen de ouders van de leerlingen van een „elite-school" eigenlijk géén belasting? Misschien zelfs iets meer dan de gemiddelde ouder van de andere scholen. Het is in ieder geval irreëel om te stellen dat de „elitescholen" door het volk betaald worden, alsof alleen het publiek van andere scholen voor de kosten van een „elite-school" opdraait.

Overigens: wanneer is een school een „elite-school"? Door een toelatingsregeling? Zijn de Ned. Antillen een elite-land, omdat Europese Nederlanders er alleen via een toelatingsregeling in mogen, terwijl Antillianen onbelemmerd Europees Nederland in mogen? Terwijl Europees Nederland toch óók zijn belasting bijdraagt in het Koninkrijk. Zo goedkoop mag ik argumenteren tegen het betoog van de heer Diaz, zoals dit werd verslagen in uw blad, want zijn argumentatie was ook goedkoop. Elite politiek.

G.J. HELLEBRAND

(P.S. Mijn kinderen gaan school in het St. Willibrordus College in Otrabanda. dit wil ik graag vermelden, om niet de indruk te wekken dat mijn eigen kinderen op een „elite-school" volgens de heer Diaz zitten.)

Voorbereiding feesten bij onafhankelijkheid Suriname in volle gang

PARAMARIBO — De Surinaamse regering gaat gestaag door met het treffen van voorbereidingen voor de viering van de onafhankelijkheid. Het hotel Torarica in Paramaribo wordt geheel voor de overheid gereserveerd. Alle reserveringen zijn geannuleerd, zodat de gasten ergens anders hun toevlucht zullen moeten nemen. Ook bij andere hotels heeft de regering kamers gereserveerd. Zo wordt in hotel Krasnapolsky op de aanwezigheid van 100 journalisten gerekend.

Alleen al voor de Nederlandse omroep rekent men op de komst van veertig man. Het strijken van de Nederlandse vlag en het hijsen van de nieuwe vlag van de republiek Suriname zal op 25 november om 00.00 uur plaatsvinden, naar men aanneemt in het Suriname-stadion. Dit kan een kleine 16.000 toeschouwers bevatten. De regeling van de aan- en afvoer van deze menigte en de bescherming van de door de Surinaamse regering genode hoge gasten zijn toevertrouwd aan de Britse kolonel Eric Hefford. Het hijsen van de Surinaamse vlag zal gebeuren met begeleiding van een batterij Surinaamse slaginstrumenten. In een officiele oproep werd onder meer gesproken van nagara, tabla, apinti, gamleans, saka, mamadron en kwakwabanji. De drukkers zouden ook voor de repetities vergoedingen ontvangen.

Moordenaars (2)

Vindt U dat nu echt zo vervelend, shon Garcia, die paar geiten op de weg? Dat begrijp ik nu niet hoor, ik zou juist willen pleiten voor meer geiten. Mijn voorstel is het volgende:

Iedereen moet worden verplicht tot het houden van tenminste 20 geiten.

Dit wil ik motiveren met de volgende stellingen:

a) Zoveel geiten op de weg (20 x 150.000=3.000.000!), zullen de overheid helpen met het opruimen van alles wat groen is.
b) Als alles dan lekker kaal is, en dus overzichtelijk, kunnen we fijn alles asfalteren.
c) Dan zijn er geen verstopte wegen meer en kunnen we fijn scheuren!
d) Mochten er dan nog problemen zijn of (onverhoopt!) nieuwe ontstaan, dan zien we zoals steeds later wel weer wat we doen.
e) Er zal nog wel eens een ongelukje gebeuren met een geit, maar hier en daar een kreng, een kniesoor die daar op let, ruikt lekker.
f) Voor het toerisme ook fijn. Zo lekker ruim opgezet zo'n vlakte.
g) Iedereen krijgt van de overheid een revolver met de plicht dat ieder die een geitenhouder tegenkomt onmiddellijk moet schieten.
h) Ik geef de garantie dat er geen problemen meer zullen zijn als de laatste geitenhouder zelfmoord pleegt.

O.H.

Naam en adres bij de redactie bekend.

P.S. Vraag: Hebt U vandaag al een boom omgehakt? ? ? ?
Motto: a tree day, ...

Merkwaardig doelpunt Telstar tegen AZ'67

FC Twente en Feyenoord delen topplaats in Ere

DEN HAAG — FC Twente en Feyenoord delen sinds zondag de topplaats in de eredivisie. Hun doelsaldo (tien treffers plus) bleef gelijk doordat Twente tegen Utrecht veel te veel kansen nodig had om slechts twee doelpunten te maken. Feyenoord moest in Maastricht een voorsprong van 1-0 uit handen geven door een treffer van Smeets, die vrijwel op de lijn naast het doel staande, de bal over Treytel kopte. Telstar heeft het merkwaardigste doelpunt van dit seizoen-tot-nu-toe nodig gehad om aan zijn verdiende gelijkmaker te komen tegen een toch niet indrukwekkend AZ'67. Na de gemakkelijke eerste treffer van Kist, maakte Van Kooten ruim een kwartier na rust gelijk. De lange Spits liep voor de uittrappende Vooys langs en de Alkmaarse doelman schoot de bal tegen de rug van Van Kooten. De bal sprong tegen het net waardoor Telstar enigszins gelukkig kreeg wat door goed werk in ieder geval verdiend was.

NAC verwijderde zich weer iets verder van de laatste plaats door een overwinning met 2-0 tegen Den Haag. Invaller Jan Groeneweg maakte het duel, vooral voor de Bredenaars aantrekkelijk, met twee treffers binnen twee minuten in de slotfase. Go Ahead Eagles was zaterdagavond in Nijmegen vlak bij zijn eerste overwinning. Zeven minuten voor tijd stonden de Adelaars nog met 3-1 voor daarna herstelde Jaap van de Berg het evenwicht.

Feyenoord was aanvankelijk in Maastricht veel sterker dan MVV, dat zich niet kon losmaken van zijn angst voor Feyenoord. Steen Olsen opende de score na een half uur. In de rust probeerde trainer André Maas zijn spelers er van te overtuigen dat de vrees voor Feyenoord op zijn minst overbodig was. Maastricht legde daarna wat meer durf in zijn acties en kwam door Smeets terug, die gelijke stand gaf MVV en vooral doelman Toine Mathijsen niet meer uit handen.

Pim Doesburg heeft zaterdagavond het prestige duel met oud-clubgenoot Jan van Beveren gewonnen. Doesburg hielp Sparta door de moeilijke openingsfase, toen PSV door de Rotterdamse linies wervelde. Geleidelijk echter wapende Sparta zich tegen de Eindhovense overvallen en na een half uur opende Matic de score voor Sparta. PSV dat na die openingstreffer de forse charge niet schuwde, raakte Edström (wenkbrauw-) en Van der Kuylen (beenblessure) kwijt. Sparta kwam niet meer in moeilijkheden dankzij zijn sterke as Doesburg Visser, Salfischberger.

FC Twente kreeg van het sterk gehandicapte Utrecht dat door schorsingen zijn lengte (van Maurik en Van Veen) kwijt was, alle kans tot voetballen. Utrecht weigerde negatief te spelen en die positieve instelling leidde er toe dat de Twenten talrijke scoringskansen kregen. Voor de uitstekende doelman Joërgen Hendriksen stokte de machine van Twente echter. Slechts Jeuring en Thijssen scoorden ieder een keer.

Ajax, met Hulshoff in vooruitgeschoven positie, was veel sterker dan De Graafschap. Muhren en Notten deden uitstekend werk op het middenveld, maar de aanvallers hadden hun schietschoenen niet aan. Brokamp trouwens voetbalde alsof hij helemaal geen schoenen aan had. Door Hulshoff en "zilveren schoen" Ruud Geels (twee keer) kwam Ajax toch nog tot de grootste overwinning van dit weekeinde.

Roda JC leek op Woudenstein tevreden te zijn met een gelijkspel tegen Excelsior, maar na treffers van Vermeulen en De Wit ontdekten de Limburgers dat er meer in zat. Daarvoor overigens hebben zij na rust verschikkelijk hard moeten werken en goed moeten verdedigen. Het massale offensief van Excelsior leverde pas kort voor tijd een doelpunt op, van Aad den Butter.

FC Amsterdam heeft zich verslikt in Eindhoven dat terugkwam nadat Van den Ban de lieverdjes op 1-0 had gezet. Otto werkte daar overigens aan mee door in eigen doel te schieten en een minuut voor rust scoorde Jacobs ook nog voor de nieuwelingen uit de eredivisie. Na rust was Amsterdam veel sterker, maar Eindhoven was bij zijn uitvallen (Kreekels) eigenlijk gevaarlijker.

Er is in de eredivisie waarschijnlijk geen ploeg die zo langzaam, zo vervelend en zo laf kan voetballen als de FC Den Haag. Het leverde dit weekeinde geen punten op, want NAC stapte dank zij twee doelpunten van invaller Jan Groeneweg (84. en 86.) winnend en jubelend van het veld. NEC heeft geprobeerd een bijdrage te leveren aan het aantrekkelijker maken van het voetbalgebeuren. De Nijmeegse ploeg leek voor zijn goede streven te worden gestraft, want negen minuten voor tijd liep de thuisclub nog met de pin op de neus. Go Ahead Eagles (Haar, Hendriks Gluic) leidde met 3-1. De niet onfortuinlijke Jaap van de Berg, had in de slotfase nog twee vervolgen op NEC's eerste doelpunt (Kowalik) achter de hand.

Sugar Ray naar Nederland

AMSTERDAM — De legendarische Amerikaanse profbokser Sugar Ray Robinson komt naar Nederland. Robinson, die in de jaren vijftig vijfmaal wereldkampioen werd, zal eregast zijn tijdens de nacht der kampioenen, die de Amsterdamse boksvereniging Albert Cuyp op 14 november ter gelegenheid van het 50-jarig bestaan van de vereniging het schoolkind in de gebouwen van Heineken te Amsterdam organiseert.

Eddie Sloop voornaamste contribuant zege van T.T.

WILLEMSTAD. — Twins Tyson lipe gisteravond iets verder uit op zijn naaste rivalen (Sta. Rosa NABCO en Mosaicos Antillanos) door middel van een overwinning op Tigres. Een van de voornaamste contribuanten tot dit succes — de zesde triomf van Twins in acht wedstrijden — was pitcher Eddie Sloop die niet alleen zijn taak "op de heuvel" met verve verichtte maar ook als batter met twee hits in drie beurten mede de produktie van 5 runs mogelijk maakte die voldoende bleken te zijn voor de overwinning.

Tigres kreeg pas na vier nullen op het score-bord de kans om zijn eerste run te scoren. Twins had toen al de nodige schade aangericht en stond toen voor met 5-0. In zijn laatste slagbeurt in de zesde inning kwam Tigres weer sterk opzetten naar hun rally bleef wederom tot één run beperkt. Het treffen stond over het algemeen op een goed peil, hetgeen ook moge blijken uit het feit dat aan beide kanten slechts één error begaan werd.

Het score-verloop was als volgt:

	1	2	3	4	5	6	R	H	E
TWINS	0	2	1	0	2	0	5	8	1
TIGRES	0	0	0	0	1	1	2	5	1

De opstellingen en persoonlijke resultaten aan slag waren: TWINS TYSON: 1. Fidel Virginie (derde honk) 1-0; 2. Jozef Martina (leftfield) 4-2; 3. Marcel Brigitha (centerfield/rightfield) 3-0; 4. Juan Piña (tweede honk) 2-0; 5. Sixto Laker (eerste honk) 3-1; 6. Genaro Elisabeth (rightfield) 2-1/Wilson Obispo (centerfield) 0-0; 7. Eddie Sloop (pitcher) 3-2; 8. E. Albertus (shortstop) 3-1; 9. Elvia Anastatia (catcher) 3-1. TIGRES: 1. Marcel Felipa (eerste honk) 2-1; 2. Antony Floranus (centerfield) 3-0; 3. E. Jones (tweede honk) 3-1; 4. Ushley Kirindongo (shortstop) 2-1; 5. S. Hellemund (leftfield) 2-0; 6. Wilfred Jones (derde honk) 2-0; 7. W. Jansen (catcher) 3-1; 8. Glenn Felida (pitcher) 2-0; (. Lesley Leonora (rightfield) 2-1.

Philipijnse referees voor Ali-Frazier

MANILA — De Philippijnse bokscommissie heeft dinsdag besloten voor het gevecht om de wereldtitel zwaargewicht tussen kampioen Muhammad Ali en uitdager Joe Frazier, dat in de nacht op woensdag in Manila wordt gehouden, als scheidsrechter en juryleden personen met de Philippijnse nationaliteit aan te wijzen. De namen zullen een uur voor het begin van de partij worden bekendgemaakt.

Deze beslissing kwam als een verrassing. Algemeen werd aangenomen dat men voor de scheidsrechter een keuze zou maken uit de Engelsman Harry Gibbs en de Amerikanen Jay Edson en Zachary Clayton, die ook allen in Manila aanwezig zijn. De voorzitter van de commissie verklaarde in een brief aan Angelo Dundee (de trainer van Ali) en Eddie Futch (de manager van Frazier) dat de keuze was gedaan om elke schijn van partijdigheid te vermijden.

Ali-Frazier vanavond via Venevision (Ven.)



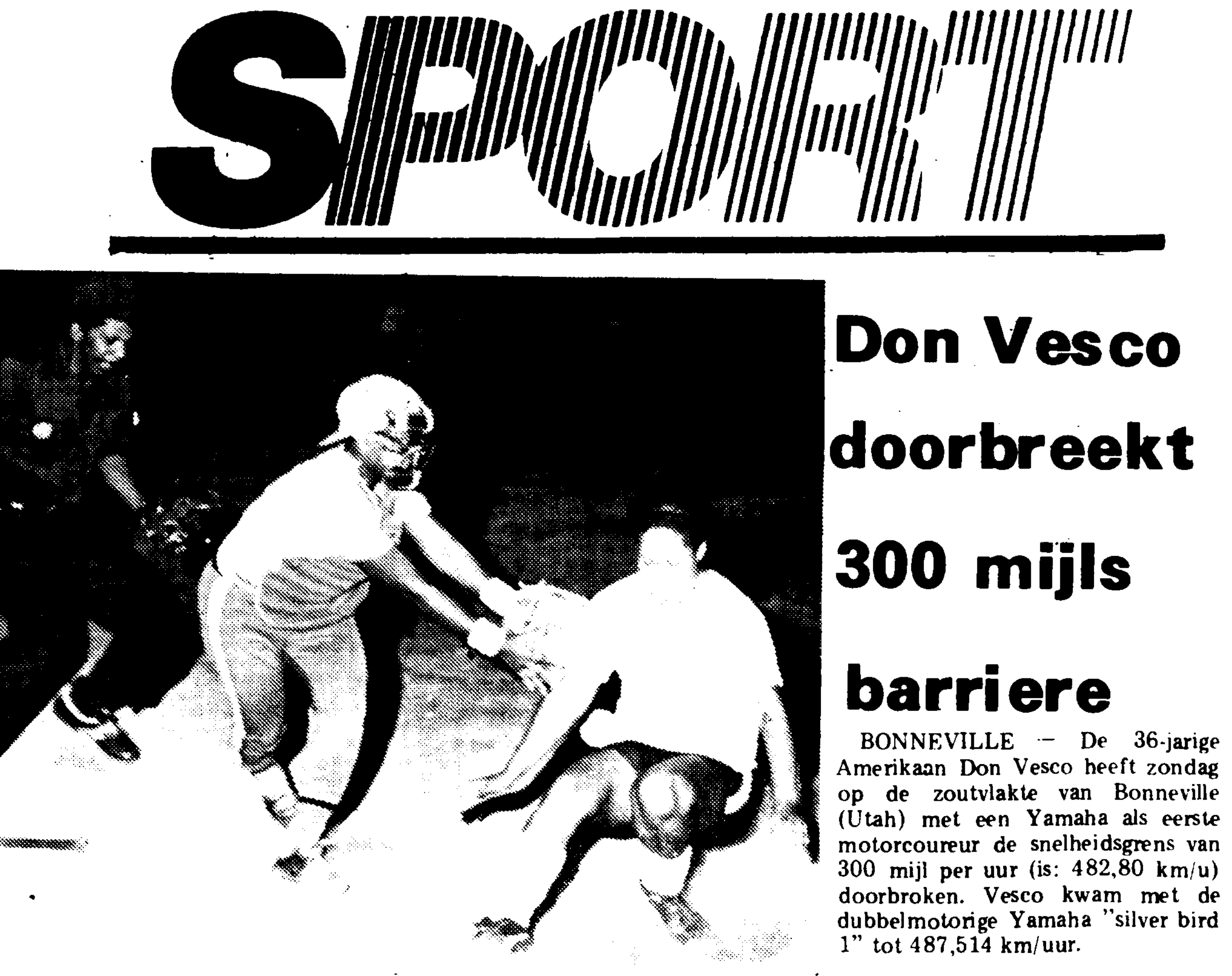
MANILA — Met een geroutineerde "one-man show" voor zijn Philippijnse fans besloot Muhammad Ali maandag in Manila zijn laatste training voordat hij in de nacht van dinsdag op woensdag zijn wereldtitel boksen in het zwaargewicht tegen Joe Frazier op het spel zal zetten. "Het zal de vernietiging van Frazier worden", voorspelde de 33-jarige kampioen. "Smokin' Joe zal na 1 oktober alleen nog zijn zangcarriere over hebben".

Ook de 31-jarige uitdager bereidde zich voor het laatst binnen de ring voor. "Ik ben in vorm, ik ben klaar", zei Frazier. Hij weigerde te zeggen in welke ronde het gevecht tot een einde zou komen. "Ergens tussen de eerste en de laatste ronde", gromde Frazier. "Ik zal er zijn, hier en nergens anders". Ali waarschuwde daarentegen de toehoorders: "Kom vooral vroeg kijken want het kan al afgelopen zijn voor het eind van de eerste ronde". Ali, die zondag 101,8 kg op de schaal bracht tegen 97,7 kg voor Frazier, zei dat hij de dinsdag rustend zou doorbrengen en griezelfilms en westerns wilde bekijken. "Verder zal ik met Herbert Muhammad praten in een donkere kamer en bidden".

Het gevecht zal vanavond omstreeks kwart voor elf te volgen zijn op de Venezolaanse t.v. zender Venevision. Daarvoor worden uitgezonden de wereldkampioenschappen karate (21.00 uur) en een bokswedstrijd in Madison Square Garden.

De statistische gegevens van de "beauty and the beast" zijn:

Muhammad Ali	....	Joe Frazier
33	Leeftijd	31
50	Partijen	34
48 (33x k.o.)	Overwinningen	32 (27x k.o.
2	Nederlagen	2
101,8 kg.	Gewicht	97,7 kg.
190 cm.	Lengte	181 cm.
203 cm	reikwijdte	186 cm.
112 cm.	borstomvang	109 cm.
117 cm.	" (ingeademd)	114 cm.
38 cm.	Omtrek bovenarm	39 cm.
34 cm.	Omtrek onderarm	33 cm.
86 cm.	Taille	87 cm.
66 cm.	Dijbeen	67 cm.
43 cm.	Onderbeen	38 cm.
44 cm.	Nek	46 cm.
33 cm.	Vuist	33 cm.



Don Vesco doorbreekt 300 mijls barriere

BONNEVILLE — De 36-jarige Amerikaan Don Vesco heeft zondag op de zoutvlakte van Bonneville (Utah) met een Yamaha als eerste motorcoureur de snelheidsgrens van 300 mijl per uur (is: 482,80 km/u) doorbroken. Vesco kwam met de dubbelmotorige Yamaha "silver bird 1" tot 487,514 km/uur.

Na de wedstrijd van gisteravond luidt de stand in de heren AA-klasse:

	gesp.	gew.	verl.
1. Twins Tyson	8	6	2
2. Sta. Rosa NABCC	6	4	2
Mos. Antillanos	6	4	2
4. Tigres	7	3	4
5. Rising Trotters	6	2	4
6. Indju C. Club	7	1	6

De wedstrijden van vanavond zijn afgelast in verband met de uitzending van de bokswedstrijd tussen Muhammed Ali en Frazier. Het programma voor woensdagavond luidt: heren AA: Indju Country Club - Rising Trotters; Dames AA: St. Joris Angels - Nuevas Estrellas de Sony.

"Warming-up" basketball

WILLEMSTAD — Het "warming-up" toernooi van de CuBaFe begon zondagavond met een drietal wedstrijden in de junioren-, dames- en herenklassen. De resultaten zijn als volgt: Olympic — Sithoc (jr.) 26-30; topscorers L. How, Zimmerman en Heerenveen (0) allen met 6 punten en Fidanque (S) met 14 punten. Sithoc — Dragons (dames) 30-16; topscorers: G. Donker (S) 16 en L. Kirindongo (D) 14 punten. Olympic — Spartacus 50-31; topscorers: "Benchon" Minguel (O) 18, P. de Lima en E. Hernandez (S) beiden 8 punten. De wedstrijden van vanavond 30 september zijn in verband met de bokswedstrijd Ali—Frazier welke via Venevision te volgen is verschoven naar 1 oktober, dus morgen.

KATMANDOE. — De Britse bergbeklimmer Michael Burke is vorige week vrijdag om het leven gekomen bij een poging de top van de Mount Everest, in de Himalaja, te beklimmen via zuidwestzijde. De twee mannen die hem op die tocht vergezelden bereikten wel de top.

6e Petromar-run op hit Mildred Sparring

Rising Trotters in veld achtergelaten

WILLEMSTAD. — Petromar en Rising Trotters waren gisteravond volkomen aan elkaar gewaagd in hun tweede confrontatie met elkaar in de dames AA-klasse competitie. Behaalde Petromar in de eerste ronde op relatief gemakkelijke wijze een 11-3 zege, gisteren viel de beslissing — weliswaar wederom in het voordeel vande formatie van manager Ruben Philips — pas in de laatste inning toen de Petromar-dames de zesde, tevens winnende, runs scoorden en hun tegenstandsters in het veld achterlieten.

Het conditioneel betere Petromar nam aanvankelijk de leiding met 2-0 maar de Trotters reageerden in de daaropvolgende inning reeds met een rally van 4 runs. Het werd daarna 5-4 voor Petromar waarna de Trotters op hun beurt de score rechttrokken.

De zesde inning leek eerst succes op te zullen leveren voor Trotters die met één out twee loopsters in scoringspositie hadden. Zelfverzekerd pitching van Diana Medina, Overigens één der factoren die Petromar gisteren de zege heeft gebracht, voorkwam erger. Werpster Swinda Martha van de Trotters die in de inning daarvoor Ingrid Petrona had vervangen gaf aan de eerste speelster van Petromar die in de zesde inning aan de slag kwam base-on-balls hetgeen op zich misschien niet zo erg zou zijn geweest als dit niet was gevolgd door twee onnodige errors van respectievelijk de werpster zelf en de tweede honkspeelster. Met alle honken bezet was de taak om ten minste één loopster over de thuisplaat te brengen wel vertrouwd aan Mildred Sparring die dan ook met een hit in Centerfield het duel besliste.

Het score-verloop was als volgt:

	1	2	3	4	5	6	R	H	E
R-TROTTERS	0	0	4	0	1	0	5	5	5
PETROMAR	0	2	2	1	0	1	6	8	5

De opstelling en individuele prestaties aan slag waren: PETROMAR: 1. Sixta de Windt (tweede honk) 3-1; 2. Omaria Lucas (centerfield) 4-2; 3. Basilio (leftfield) 4-1; 4. Mildred Sparing (eerste honk) 3-1; 5. Rugia Pieter (shortstop) 3-1; 6. Grada Gosepa (derde honk) 2-1; 7. Diana Medina werpster 3-1; 8. Sysline Emercilia (rightfield) 1-0; 9. Girigorie (achtervangster) 2-0. RISING TROTTERS: 1. Magda Faneyte (leftfield) 4-1; 2. Shirley Imperator (tweede honk) 2-1; 3. Angela Sambo (derde honk) 4-0; 4. Xiomara dalanoy (shortstop) 4-1; 5. Lupe Cecilia (eerste honk) 3-1; 6. Sylvia Windster (centerfield) 2-1; 7. Yolanda Wespel (achtervangster) 3-0; 8. Jeanette Boelijn (rightfield) 2-1; 9. Ingrid Petrona (werpster) 2-0/Swinda Martha (werpster) 0-0.

KRALENDIJK — Vrijdagavond arriveerde de pas opgerichte voetbalclub Jong Bonaire uit Curacao op Bonaire. Jong Bonaire bestaat geheel uit Bonaireanen, die op Curacao wonen. Het is de bedoeling aldus de oprichter Rafael Migares, dat de voetbalclub zich binnenkort aansluit bij Atletico Bonaireano. De spelers waren te gast van Real Rincon. Zaterdagmiddag werd er een vriendschappelijk wedstrijd gespeeld tegen een veteranen-selectie. De selectie versloeg Jong Bonaire met 2-0. Voor de pauze ging de wedstrijd gelijk op. Na de rust werden goals gemaakt door Ruby Balentien en Ibi Piar. Zo werd het dus 2-0 voor de selectie. De opkomst van het publiek was zeer goed te noemen en alle aanwezigen hebben genoten van het sportieve spel van beide ploegen.



Vanavond herenenkel B-klasse in gymzaal PSC

Dubbelkampioenen Lilian Koridor en Maggi Sprock in enkelfinale

WILLEMSTAD — Gisteravond maakte de CTTB een aanvang met de "Open Curacaose Kampioenschappen." In de gymzaal van het Peter Stuyvesant College werd er door de dames gestreden op de damesenkel-titel van Curacao, waarvoor zich een totaal van 7 dames inschreven, terwijl voor de damesdubbel slechts drie dubbels gevormd konden worden. De zeven dames werden in twee groepen verdeeld. In Groep A: Lilian Koridor, Maggi Sprock, Alice Davelaar en Glenda Sintiago. In groep B kwamen tegen elkaar Rignalda Davelaar, Haydee Römer en Gianna Montero. De grote strijd werd geleverd in groep A waar de sterksten tegen elkaar uitkwamen Lilian Koridor verkeerde in uitstekende vorm en wist ongeslagen als eerste in deze groep te eindigen. Tweede werd Maggie Sprock, derde Alice Davelaar terwijl Glenda Sintiago als vierde uit de bus kwam.

De beste wedstrijd in deze groep was wel die tussen Alice Davelaar en Maggi Sprock die elkaar in drie games bekampten. Alice bracht de eerste game met 21-17 op haar naam terwijl Maggi Sprock de laatste twee met 21-13 en 21-14 voor haar rekening nam.

De andere uitslagen waren als volgt: Lilian vs Glenda 21-5/21-10 Lilian vs Alice 21-13/21-18. Maggi vs Glenda 21-11/21-11 Alice vs Glenda 14-21/21-17/21-19. Lilian Koridor vs Maggi Sprock 21-4/21-19. In groep B had Rigna Davelaar weinig moeite met haar tegenstanders. Zonder veel inspanning versloeg zij Gianna Montero met 21-9 en 21-14, terwijl Haydee Römer met 21-11 en 21-9 werd verslagen. Strijd werd er geleverd voor de tweede plaats in deze groep. In een wedstrijd die de volle drie games in beslag nam wist Gianna Montero een hard bevochten zege van 2-1 op Haydee te boeken.

23-21/19-21 en 21-12. In de halve finale kwamen tegen elkaar uit: Lilian Koridor vs Gianna Montero en Maggi Sprock vs Rigna Davelaar. Lilian Koridor maakte ook deze keer geen fout en versloeg Gianna Montero gemakkelijk met 21-12 en 21-9. Ook Maggi Sprock had geen moeite met Rigna Davelaar: 21-12/21-12.

De finale op maandag 6 okt. zal dus verspeeld worden tussen Lilian Koridor en Maggi Sprock. Bij de damesdubbel werd het dubbel gevormd door de Varus-speelster Lilian Koridor en Maggi Sprock kampioen door zowel van het koppel Alice en Rigna Davelaar met 21-8 en 21-17, als van het dubbel Glenda/Haydee met 21-5 en 21-10 te winnen.

Tweede werd het dubbel gevormd door de zusters Alice en Rigna Davelaar. Vanavond staat er op het programma heren-enkel B-klasse in de gymzaal van het Peter Stuyvesant.

Frankrijk betaalt lossom voor Francaise in Tsjaad

Parijs weigert nog wapens te leveren

PARIJS — Een woordvoerder van de Franse president, Valery Giscard d'Estaing heeft verklaard dat de Franse functionaris die onderhandelingen voert met de rebellenleider uit Tsjaad, Hissen Habre, een gedeelte van de losprijs heeft overhandigd.

De onderhandelaar, Louis Morel, een persoonlijke relatie van Hissen Haore, heeft donderdag zeven uur lang onderhandeld over de vrijlating van de door de rebellen gevangen gehouden Franse antropologe Françoise Claustre. Hij is naar Parijs teruggekeerd om rapport uit te brengen over zijn vorderingen. De vrijlating van de antropologe is door de rebellen afhankelijk gesteld van de levering van het materiele gedeelte van de losprijs dat moet bestaan uit radiozenders, jeeps, tenten, vrachtwagens en ander niet-militair materiaal. Er zullen in elk geval geen wapens geleverd worden.

Niettemin beschuldigt Tsjaad Frankrijk van inmenging in 's lands binnenlandse aangelegenheden. Met de levering van deze goederen aan de rebellen in het noorden van Tsjaad pleegt Frankrijk, volgens dat land, een duidelijke daad van agressie, die de burgeroorlog kan aanwakkeren. Naar verluidt staan verscheidene vliegtuigen klaar met de gevraagde goederen in de buurt van de Zuidafrikaanse stad Toulouse. De Franse woordvoerder verklaarde verder dat de president van Gabon, Omar Bongo, heeft aangeboden te bemiddelen voor een herstel van de betrekkingen tussen Frankrijk en Tsjaad. Frankrijk heeft dit voorstel aanvaard.

Het contante gedeelte van de losprijs was vier miljoen franc. Dit bedrag is door Frankrijk betaald. Het andere deel van de losprijs wordt gevormd door materieel ter waarde van 6 mln franc in de vorm van radiozenders, jeeps, tenten, vrachtwagens en andere niet-militaire artikelen. Hierover worden de onderhandelingen nog voortgezet.

● Slachtoffers van geweldsmisdrijven in Nederland zullen ten hoogste 25.000 gulden uitgekeerd krijgen uit het schadefonds geweldsmisdrijven van de overheid. Dit blijkt uit een koninklijk besluit tot uitvoering van enige artikelen van de wet voorlopige regeling schadefonds geweldsmisdrijven. Dit maximum van 25.000 gulden betreft vermogensschade. Voor andere dan vermogensschade geldt een maximum van 10.000 gulden.



ORANJESTAD — In het Americana Aruba-hotel werd vrijdagavond een geanimeerde ontvangst gehouden — de Amigoe berichtte hier reeds over — in verband met het afscheid van het echtpaar Cor van Gaalen. Op de foto directeur Unicon Bas Timmermans en echtgenote en echtpaar Cor van Gaalen.

Den Uyl een in strijd voor "ander" Spanje

"Verraad te liggen aan Costa Brava"

UTRECHT — Wij protesteren tegen de verkrachting van het recht. Het Spanje van Franco heeft zich met deze praktijken buiten de gemeenschap van beschaafde volken gesloten. Wij eisen dat eindelijk een eind wordt gemaakt aan een regiem van onvrijheid en onderdrukking, aldus premier Den Uyl zaterdagmiddag op de door het kabinet in Utrecht belegde demonstratie tegen de executie van vijf Spaanse vrijheidsstrijders.

De heer Den Uyl zei in zijn toespraak verbijsterd te zijn door de hooghartigheid waarmee de protesten en smeekbeden van regeringen en burgers zijn weggewuifd. De verwatenheid van de absolute macht, de wreedheid van het fascisme heeft vandaag gewonnen en wij verzetten ons daartegen en protesteren. De regeringsleider toonde zich gelukkig dat de verontwaardiging leefde in verschillende politieke kringen. Wij weten ons één in het verzet tegen een stuk onmenselijkheid.

De premier stelde dat wij mee verantwoordelijk zijn voor wat er in Spanje gebeurt. Wij zijn de hoeder van onze broeders in Spanje. Daarom is het verraad om aan het strand van welke Costa Brava dan ook te gaan liggen. Daarom is de ambassadeur uit Madrid teruggeroepen. Daarom staat het kabinet hier met de honderdduizenden die protesteren. Wij zijn verheugd dat de vakbeweging in Europees verband in aktie gaat komen om de druk op Franco Spanje te vergroten.

Wij willen werken en vechten voor een vrij Spanje met democratische verkiezingen. Vandaag moet hier van het Domplein, waar mensen verbijsterd en geslagen bijeen zijn gekomen, een roep klinken die gehoord wordt daar waar Spanjaarden hopen en strijden voor hun vrijheid. Wij willen nauwgezet en gewetensvol bij onszelf te rade gaan naar middelen en mogelijkheden de druk op Spanje te vergroten. Wij willen vechten en strijden voor dat andere Spanje, dat Spanje van cultuur en menselijkheid, dat Spanje waar Spanjaarden recht op hebben. Wij staan hier om te strijden tegen de tirannie die ons het hert doorwondt. Wij zijn één in de strijd, onze strijd, internationale solidariteit, aldus premier Den Uyl.

Zuid-Afrika ontketent nieuwe arrestatiegolf

Beschuldigingen niet in de openbaarheid

JOHANNESBURG. — De Zuidafrikaanse veiligheidspolitie heeft gisteren de 24-jarige Jenny Curtis een voormalig studentenleidster die nu werkzaam is bij het instituut voor de betrekkingen tussen de rassen, gearresteerd op grond van de wet tegen het terrorisme. Die wet maakt het mogelijk verdachten voor onbepaalde tijd in hechtenis te houden zonder proces. De arrestatie is bevestigd door het hoofd van de veiligheidspolitie generaal Mike Geldenhuys. Hij wilde niet bevestigen of ook een jonge Australiër is aangehouden. Jenny Curtis is de zus van Neville Curtis, ex-voorzitter van de nationale studentenbond, die vorig jaar een beperkte bewegingsvrijheid kreeg opgelegd en vervolgens uitweek naar Australië.

Op de recente aanhouding van de Afrikaander-dichter Breyten Breytenbach is een golf van arrestaties gevolgd krachtens de anti-terrorismewet. Het is niet bekend welke beschuldigingen worden ingebracht tegen de verdachten, maar volgens krantenberichten zou er verband bestaan met ondergrondse studenten-activiteit, als het oprichten van een illegale krant. Jenny Curtis is archivaris van het instituut voor de betrekkingen tussen de rassen dat vaak scherpe rapporten publiceert over de rassenverhoudingen in Zuid-Afrika.

Naar schatting worden in Zuid-Afrika zo'n 75 mensen vastgehouden onder de wet tegen het terrorisme. Als het tot een proces komt en de verdachten worden schuldig bevonden, staat hun minimaal vijf jaar gevangenis en maximaal de doodstraf te wachten. Overigens houden lang niet alle 75 gevallen verband met de affaire-Breytenbach. Een groot deel van de 75 arrestanten bevindt zich in Namibië.

Breytenbach heeft jaren in ballingschap gewoond in Parijs. Omdat hij met een Vietnamese vrouw is getrouwd kon hij niet in Zuid-Afrika wonen, omdat huwelijken met iemand van een ander ras daar verboden zijn. Hij is onlangs met een vals paspoort in Zuid-Afrika teruggekeerd.

HAVANA. — Een Cubaans echtpaar heeft politiek asiel aangevraagd op de Venezolaanse ambassade in de Cubaanse hoofdstad. Het is voor de eerste maal dat dit gebeurt na het herstel van de diplomatieke betrekkingen tussen beide landen.

Homofiel geweerd bij politiekorps

LOS ANGELES. — Het hoofdcommissariaat van politie in Los Angeles heeft meegedeeld dat het geen homofielen zal toelaten tot de officiersopleiding, ondanks een beschikking van een gemeentelijke commissie dat zij niet mogen worden geweerd.

'Een homofiel kan eenvoudig weg geen politie-officier zijn', zei woordvoerder Peter Hagan. 'Het agressieve programma van lichamelijke oefening dat de politie van Los Angeles heeft, zou voor een homofiel problemen kunnen scheppen als hij zicht tot een collega zou voelen aangetrokken. Ook doen zich kleedkamersituaties voor die onmogelijk zouden worden als er homofielen rondliepen', zei hij.

IVVV wil scherper toezicht op multinationals

BRUSSEL. — Het Internationale verbond van vrije vakverenigingen (IVVV) heeft een programma voor scherper toezicht op multinationale industriele ondernemingen opgesteld. Het moet op zijn wereldcongres in Mexico op 17 oktober worden goedgekeurd. Het IVVV heeft in Brussel bekendgemaakt dat het programma o.a. voorziet in strengere controle op het optreden van internationaal werkende ondernemingen, vooral op het gebied van investeringen, belastingen, deelnemingen, winsten, werkgelegenheid en lonen door middel van internationale contracten en afspraken, en verder in strengere wetgeving op die terrein.

Het wereldcongres in Mexico, waar 119 vakbondsorganisatie uit 88 landen 53 miljoen werknemers zullen vertegenwoordigen, moet volgens het IVVV een gemeenschappelijke strategie van de vakbonden zijn verontrust door de versneld gaande expansie van die ondernemingen, de menige regering met hun problemen opzadelen.

Naar het oordeel van het IVVV kunnen zij dividenden, belastingen en het kapitaalverkeer manipuleren om zich steeds opnieuw te onttrekken aan controle door de nationale overheden. Er zijn ook gevallen bekend van inmenging in de politieke zaken van landen, varierend van „politieke corruptie" van grote omvang tot actieve ondersteuning van „subversieve bewegingen".

Duurdere olie funest voor armere landen

BRUSSEL. — Bij de Europese commissie, het dagelijks bestuur van de Europese gemeenschappen in Brussel, betreurt men het besluit van de OPEC om de basisprijs van ruwe olie met ingang van 1 oktober met tien procent te verhogen. Men noemde het een stap in de verkeerde richting en zei dat de wereldeconomie, die zich juist enigszins begint te herstellen van de prijsverhogingen sedert 1973, opnieuw de terugslag zal krijgen.

Volgens de eerste grove schattingen van de commissie wordt de betalingsbalans van de Europese economische gemeenschap door de prijsverhoging voor olie belast met vier miljard dollar extra. De commissie gaat er dan wel van uit dat de verhoging ook werkelijk op de markt tot uitdrukking komt, nu het aanbod van olie groot is, enkele olielanden die in versterkte mate proberen andere energiedragers ten nutte te maken, minder olie vragen.

Als wellicht rampzalig acht men het OPEC-besluit voor de ontwikkelingslanden die geen oliereserves bezitten en op invoer uit de industrielanden zijn aangewezen. Zelfs als de OPEC aan de armsten van de armen kortingen zou geven, zal de afstand tussen economische sterke en zwakke landen nog groter worden, zo merkte men bij de Europese commissie op.

De waarheid over Allende en Neruda II

Het was waarlijk een genot om te ervaren dat ook op Curacao nog het echte Hollandse bloed kruipt. De „echt moderne Hollandse geest" die afrekent met onkunde-onwetendheid, grootkapitaal en N. Amerika, die de verblufte argeloze lezer om de oren slaat met een schat aan feiten-materiaal verzameld uit een schat van literatuur en „getuigenissen", waaruit men haast zou moeten concluderen dat de gebruiker van dit materiaal „er zelf is geweest". Nou, dat is natuurlijk niet het geval maar het staat natuurlijk bon-ton om anderen te verwijten dat ze niet weten waar ze over praten terwijl men dat in feite zelf ook helemaal niet weet. Want, mijnheer Ben Verbrugge, U weet het zelf ook duidelijk niet. Uw kennis heeft U uit boeken en geschriften maar helemaal niet van eigen waarneming. Nu weet ik wel, een echt modern Hollandse uitspraak luidt, dat je er juist niet geweest moet zijn omdat je dan niet meer onbevooroordeeld kunt zijn, maar dat gaat dan toch wel een beetje erg ver dacht ik.

Geheel overeenkomstig de huidige mode sleurt u er allerlei zaken bij en verwijt U Uw opponent allerhande „mishandigheden" doch zonder blikken of blozen maakt U zich daar dan zelf direkt ook aan schuldig.

U verwijt de hr. Mansur een communistisch-socialistisch-anarchistisch brand-vuurstapel idee om dan in één adem door een zelfde idee, te poneren dat heel wat „grootkapitaal—CIA—Noord-Amerika—industrieën in dienst van Noord-Amerikanen-, banken, werkend voor de N. Amerikanen, schraperige zakenlieden en uiteraard misdadige grootgrondbezitters.

U verwijt de hr. Mansur het inhouden van belangrijke feiten en gegevens terwijl U zelf fijntjes vergeet te vermelden dat na een aanvankelijk meegaan van de Christen-Democraten, deze groepering zich later en-bloc tegen het regiem Allende keerde.

U beeft van verontwaardiging bij het in twijfel trekken van de democratische gezindheid van Allende maar U vergeet er helemaal bij te vermelden dat er in het Chili van Allende geen „vrije Pers" en geen „Vrije meningsuiting" was, dat journalisten die hun mening gaven in de gevangenis verdwenen, de orde van advokaten zich openlijk distancieerde van Allende en eveneens openlijk verklaarde dat er van „recht" geen sprake meer was.

U onthoudt de lezer trouwens nog meer feiten, U kunt ze ook niet weten want U heeft alleen maar Uw eigen boekjes en geschriften gelezen en daar zult U deze feiten dan ook niet vinden, maar waar U stelt dat het Congres de president aanwees met een grote meerderheid, zou U dan toch ook hebben moeten vermelden dat dit zelfde congres later met overgrote meerderheid besloot dat Allende veroordeeld moest worden wegens verkrachting van de constitutie.

U voegt dan vlijmscherp aan Uw betoog toe dat de vertegenwoordigers van de U.P. bij de verkiezingen van de C.U.T., bijna 70 pct van de stemmen behaalden en „dat waren de arbeiders" zegt U dan. Maar die zelfde arbeiders, transport-kopermijnen-winkeliers- staken zich even later lam en gaan in-grote massa's de straat op.

U gaat dan nog verder in de aanval, natuurlijk, dat is een heel verstandige houding en doet het heel vaak goed. Maar U moet dan toch wel weten waar U over schrijft en heus mijnheer Ben Verbrugge, dat weet ook U niet. U geeft nl in één adem de Wereldbank, de IAO en waarschijnlijk de rest van het grootkapitaal, de internationals, de schraperige zakenlieden enz. enz. de schuld van de wantoestanden die na enige (korte) tijd ontstonden. Ja, een inflatie van ca 315 pct is heel wat een wantoestand dacht ik. Maar U vergeet te vermelden dat de socialisatie zoals Allende die wilde doorvoeren een veel grotere schuld was. Van alle kanten van de wereld werd gewaarschuwd dat de Chileense Economie op deze wijze ten gronde ging maar werd niet naar geluisterd, welnee, CIA-Grootkapitaal enz. de schuld geven is immers veel gemakkelijker en slaat altijd aan.

U hoeft Uzelf voor deze misvatting niet te schamen hoor, U staat daarin niet alleen, kijk maar naar Nederland, als dat zo doorgaat daar dan gaat het zelfde kant op, maar ja, 300.000 werklozen onder een socialistische regering heeft natuurlijk andere oorzaken, juist-internationale crisis-Surinamers, grootkapitaal-multinationals. Alleen de CIA, die heeft zich er kennelijk nog niet mee bemoeid.

Nou, en dan nu Neruda. Werkelijk roerend zoals U die man beschrijft met pats daarop, waarlijk meesterlijk, de ontluistering van Mindszenty. Toch grappig mijnheer Ben Verbrugge maar ook weer helemaal mis. Neruda was dan wel briljant en communist, best mogelijk dat hij dit uit idealistische overwegingen is geworden, maar hij was rijker dan een grootgrondbezitter, had een luxe bungalow in Spanje en een erg duur buitenverblijf op Isla Negra, communist ja, maar op die manier zou iedereen wel communist willen worden. Mindszenty daartegen was een slachtoffer van terreur, van machtsmisbruik en gewetenloze onderdrukking door een systeem dat ook Allende min of meer aanhing. Mindszenty kwam op voor werkelijke democratie en offerde zich liever op dan toe te geven aan de ontluistering van menselijke rechten en waardigheden. Om deze kardinaal helemaal in de grond te stampen verwijst U dan nog even naar uitlatingen aan hem toegeschreven over het Jöodse reservoir etc. Jammer dat U de bron niet noemt maar gelukkig verwijst U dan tenslotte nog naar „Vrij Nederland" oftewel de „linkse Telegraaf".

Ik hoop, mijnheer Ben Verbrugge, te hebben aangetoond dat ook U er geen blikkem van afweet. U haalt Uw kennis gewoon uit boekjes en blaadjes en dan duidelijk van slechts één richting.

Nu moet U niet denken dat ik mijn tijd vermorst heb om U dit te schrijven. De zaak is dat ook ik er geen bliksem van afweet. Ook ik ben er nooit geweest en de hierboven beschreven tekst heb ook ik uit allerlei boekjes en blaadjes tevoorschijn gehaald, ja zelfs uit de zelfde krant als waarin U Uw „waarheid" naar buiten slingert.

Ik hoop alleen maar te hebben aangetoond dat de „WAARHEID" zoals U die ziet, dus gebaseerd op eenzijdige informatiebronnen en zonder een degelijk onderzoek, zonder feitelijke kennis van zaken en slechts gebaseerd op emotionele gronden, dat zoiets geen waarheid is maar boerenbedrog. Dat „zogenaamde" feiten meestal met andere „zogenaamde" feiten kunnen worden ontzenuwd. Dat rechtse — en linkse informatiebronnen meestal alleen datgene doorgeven dat aanspreekt bij het eigen lezerskorps en dat U en ik en praktisch iedereen zich daar min of meer aan schuldig maakt.

De werkelijke ellende mijnheer Verbrugge komt niet van een systeem, de werkelijke ellende komt van ons zelf en zolang we nog fanatiek stukjes schrijven en elkaar met vlijmscherpe pen kant en klaar ingeblikt afmaken, zolang we het niet kunnen opbrengen om verdraagzaam te zijn en vooral eerlijk, zolang we zo selectief blijven in onze verontwaardiging en voetstoots aannemen datgene wat we graag aannemen willen, zolang zal er aan de ellende op deze wereld geen einde komen.

Daarom mijnheer Ben Verbrugge, laten we vandaag eens samen iets positiefs doen, laten we ons heilig voornemen om alvorens de „WAARHEID" te gaan verkondigen ons er eerst van te overtuigen dat 't ook de WAARHEID is. Dat kost heel veel tijd en heel veel moeite en waarschijnlijk hebben we dan voorlopig geen gelegenheid meer om vlijmscherpe stukjes te schrijven. Zou dat niet veel-heel veel beter zijn mijnheer Verbrugge?

HANS ANDRIESSEN

PPR laakt weigering Surinamers in Nuth

NUTH — Het PPR-actiecentrum Nuth en omstreken heeft geëist dat de gemeenteraad van het Limburgse Nuth terugkomt van zijn weigering mee te werken aan het huisvesten van Surinamers. In een vergadering hekelt de plaatselijke PPR de manier waarop in besloten vergadering is beslist dat rijksgenoten niet welkom zijn. Zelfs de manier waarop door onze gemeenteraadsleden over deze mensen gesproken is, mag de inwoner van Nuth niet weten. Enkele mensen zouden wel eens hun gezicht kunnen verliezen, aldus de radicalen.

Pat Hearst noemt zich revolutionair feminist

SAN FRANCISCO. — De advocaat van Patricia Hearst heeft de openbare aanklager beschuldigd van onethisch gedrag door het vrijgeven van een op de band opgenomen gesprek tussen Patricia en een vriendin in de gevangenis van San Mateo. Ik geloof dat hij zijn hele zaak door deze streken in gevaar brengt, zei hij. Maar de openbare aanklager in de zaak Hearst, James Browning, deelde journalisten mee dat hij het gesprek niet had vrijgegeven. Hij had dit alleen maar verstrekt aan rechter Oliver Carter in het belang van het psychiatrisch onderzoek van Patricia. De rechter had het met zijn instructies aan de psychiaters openbaar gemaakt. Patricia Hearst wordt beschuldigd van deelneming aan een bankroof te zamen met leden van het Symbiotische bevrijdingsleger die haar in februari 1974 hadden ontvoerd. In het opgenomen gesprek zei Patricia tegen haar vriendin dat zij vreesde een gevangene in het huis van haar ouders te worden als zij op borgtocht zou worden vrijgelaten. Zij noemde zichzelf een revolutionaire feminist.

In gereformeerde kerk op Curacao

In toekomst een in plaats twee predikantsplaatsen

WILLEMSTAD. — In de toekomst zal men in de Gereformeerde kerk op Curaçao van twee tot één predikantsplaats terug moeten keren en wel zo, dat de toekomstige koopvaardijpredikant te zijner tijd er gemeentewerk bij zal moeten doen. Deze nieuwe situatie zal zich zeker gaan voordoen na het vertrek van ds G. Kersies in november 1976. Het moderamen van de gereformeerde synode heeft enige maanden geleden de kerk op Curaçao laten weten dat in ieder geval na dit vertrek de steun voor de predikantsplaats komt te vervallen. Zo blijkt uit het kerk-orgaan Gids tot eenheid. Men had verleden jaar al de betrokken deputatschappen van de synode in Nederland laten weten, dat wat het werk betreft er nog voldoende werk is voor twee predikanten en dat daarom een combinatie alleen maar nadelig zou zijn. Langzamerhand is echter duidelijk geworden dat men het standpunt op Curaçao zal moeten herzien, omdat vermoedelijk uitsluitend financiële redenen de synode tot zijn standpunt heeft gebracht. Op een gemeente-avond in het begin van deze maand is uitvoerig van gedachten gewisseld in de Curaçaose gereformeerde kerk. Er kwam het een en ander los, aldus de Gids tot eenheid. De nieuwe situatie zal ongetwijfeld van invloed zijn op de contacten van de gereformeerde kerk met andere kerken. Naast de officiële afspraken welke er bestaan met de Verenigde protestantse gemeente en die zeker geïntensiveerd kunnen worden, heeft de ger. kerk ook sinds jaar en dag contact met de Evangelische broedergemeente.

Begin september is er een gemeenschappelijke kerkeraadsvergadering gehouden met als onderwerp de gezamenlijke positie als zelfstandige kerken op Curaçao. Het is een openhartig gesprek geworden, aldus Gids tot eenheid, waarbij bleek, dat de opvattingen over kerk-zijn op Curaçao in veel gevallen parallel lopen. Men was het er overeens, dat men in de toekomst aansluiting zal moeten vinden in een groter verband. De EBG vroeg naar wat men bij de gereformeerden dacht over gezamenlijke kerkdiensten. Men zal hierover gaan praten als de nieuwe EBG-predikant Marica aangekomen is. Tot zover de Gids tot eenheid.

Mark Frechette in gevangenis overleden

NORFOLK. — De Amerikaanse filmacteur Mark Frechette, hoofdrolspeler in Micheangelo Antonioni's 'Zabriski point', is zaterdag overleden in de strafgevangenis van Norfolk in Massachusetts, waar hij zes tot tien jaar uitzat wegens het plegen van een gewapende roofoverval. De acteur zou zijn overleden aan zijn passie voor halter. Bij het proberen te heffen van 72 kilo zou de halter zijn geslipt en op zijn keel gevallen.



WILLEMSTAD — Erwin Brunkhard (zie foto) oftewel Erwin Ciboyo, heeft tegenover de Amigoe zijn beklag gemaakt over het feit, dat hij vrijdagavond uitgescholden werd door een politieagent van de Verkeersafdeling, die naar hij zei, termen gebruikte welke hij nu liever niet herhaalde. Van politie-zijde werd vernomen, dat de heer Brunkard zelf begonnen was met schelden en het gebruik van termen, welke men liever niet wilde herhalen. Volgens Erwin Ciboyo was alles begonnen toen hij de politie verzocht de koraal van de woning, waar hij woont samen met zijn grootmoeder, niet te betreden, ook niet met de takelwagen. De takelwagen was namelijk vóór de koral van de betrokken woning aangekomen om een auto op te halen. Erwin Ciboyo verklaarde, dat men met de takelwagen het erf op wilde rijden. Omdat hij in het verleden regelmatig van doen had gehad „met de autoriteiten" en zijn grootmoeder daar onder had geleden wilde hij voorkomen dat zij weer zou schrikken bij het zien van een auto met een politie-zwaailicht. Haar hart is namelijk niet zo sterk, aldus Erwin Ciboyo. Hij deed dit verzoek aan de politie, aldus zijn versie, waarna er vreemd op gereageerd werd. Een agent, die hem goed kende, begon namelijk te schelden. Op een gegeven ogenblik werd de situatie zo, dat hij hard moest lopen. Maar de betrokken agent liet toen weten dat men elkaar nog wel eens zou ontmoeten.

Van de kant van de politie deelde men desgevraagd het volgende mee: aan de Verkeersafdeling was gevraagd met zijn takelwagen een auto te verwijderen waarmee joyriding was gepleegd. Deze auto stond vóór het erf van de heer Brunkard. Het was geen ogenblik de bedoeling het erf te betreden. Bij de politie veronderstelt men dat het geluid, dat het werk met de takelwagen maakt de heer Brunkard misschien kwaad heeft gemaakt. Hoe dan ook hij kwam naar buiten en hoewel hij niets van doen had met de auto en hoewel men ook niet op zijn erf bezig was, begon hij te schelden. Dit gebeurde dermate dat inderdaad een der aanwezige agenten hem van repliek heeft gediend. Als politieagent hoeft men niet alles over zijn kant te laten gaan, zo werd de Amigoe verzekerd.





WILLEMSTAD. — De Jayceesdag op Curacao werd zondag besloten met een culturele avond in het Arthur Frommer-hotel. Daaraan werd medewerking verleend door de bariton Hubert Beckers met aan de piano Henny van Velzen, door Nydia Ecury en Arthur Viana. Een onderdeel was ook de spreekwedstrijd, waaraan onder meer Jos de Boer (zie foto) deelnam.

Uitgever ondergronds Sovjet-blad veroordeeld

MOSKOU — Vladimir Osipov, die in november vorig jaar werd gearresteerd wegens het uitgeven van een ondergronds blad, is op beschuldiging van anti-Sovjetactiviteit veroordeeld tot acht jaar werkkamp, zo is door dissidenten in Moskou bekendgemaakt. De 37-jarige Osipov stond sinds woensdag terecht in de oostelijk van Moskou gelegen stad Vladimir. Journalisten die het proces wilden volgen werden door de politie geweerd met het argument dat het om een interne zaak ging. Vrienden van Osipov hebben verklaard dat hij tegen het vonnis in beroep zal gaan.

Hij publiceerde tot maart vorig jaar Veche, een blad met een Russisch-nationalistische en religieuze tendens. Een van de beschuldigingen luidde dat hij exemplaren van zijn blad naar het buitenland had gesmokkeld. In de jaren zestig bracht hij zeven jaar door in arbeidskampen nadat hij van anti-Sovjet-Russische agitatie was beschuldigd. Voor het proces begon was Opisov opgesloten in het Moskouse Serbski-instituut voor gerechtelijke psychiatrie. Het instituut wordt volgens dissidenten gebruikt om mensen op te bergen die kritiek op de staat leveren, met het argument dat zij geestesziek zijn.

Vredesklok V.N. geluid

NEW YORK. — Een 26-jarige in West-Indie geboren man is zaterdag door de Verenigde Naties overgedragen aan de politie van New York nadat hij erin was geslaagd in de buurt te komen van de doorgaans zwijgende 'vredesklok' van de Verenigde Naties en haar aan het luiden te brengen met zijn paraplu. 'Mijn taak in het leven is de vredesklok te luiden', had de man geroepen bij het passeren van suppoosten. Bij het grijpen van de indringer liepen drie suppoosten lichte verwondingen op. De Westindier — die in het verleden psychiatrisch zou zijn behandeld — is door de New Yorkse politie voor een onderzoek in een psychiatrisch ziekenhuis ondergebracht.

CuVoBo-standenlijsten

WILLEMSTAD — Inclusief de resultaten van de gisteravond gespeelde wedstrijden zijn de standenlijsten van de diverse afdelingen van de Volleyballbond als volgt:

HEREN HOOFDKLASSE

	gesp.	gew.	verl.	sets voor/tegen	punten
1. Olympic	3	3	0	9-2	6
2. Mensing Strada	3	3	0	9-3	6
3. Felipe II	3	2	1	7-3	4
4. Mendoze Stars	3	2	1	6-5	4
5. C.C. Lucky Masters	3	1	2	5-6	2
6. Xaverianen	3	1	2	4-6	2
7. Athenas	3	0	3	1-9	0
8. *Cur. Hardware VV	3	0	3	1-9	0

* Cur. Hardware Volleyvictories krijgt twee winstpunten in mindering wegens het niet opkomen voor de wedstrijd tegen Olympic.

DAMES HOOFDKLASSE

	gesp.	gew.	verl.	sets voor/tegen	punten
1. Smash	3	3	0	9-3	6
2. Salem	3	3	0	9-4	6
3. Torpedo	4	3	1	11-7	6
4. Green Socks	3	2	1	8-3	4
5. Xaverianen	3	2	1	7-7	4
6. AVET	4	2	2	8-8	4
7. Olympic	3	1	2	6-6	2
8. * Bata	4	1	3	4-11	2
9. Amstel	3	0	3	6-9	0
10. Kibrahacha	4	0	4	1-12	0

* Bata krijgt twee winstpunten in mindering wegens het niet opkomen voor de ontmoeting met Smash.

HEREN A—KLASSE

	gesp.	gew.	verl.	sets voor/tegen	punten
1. Scorpions	4	4	0	8-1	8
2. Volley Stars	3	3	0	6-0	6
3. Xaverianen	3	3	0	6-1	6
4. Smit Intern.	4	3	1	7-2	6
5. Warwarú	3	2	1	5-3	4
6. Jum's	3	2	1	4-3	4
7. Audi Stars	3	1	2	2-4	2
8. Wishi Tigers	4	1	3	3-6	2
9. Amstel V-Gents	3	1	2	2-5	2
10. Compa Nanzi	3	0	3	0-6	0
11. The Royals '68	3	0	3	0-6	0
12. Aguilas	4	0	4	2-8	0

DAMES A—KLASSE

	gesp.	gew.	verl.	sets voor/tegen	punten
1. Flying Six	3	3	0	6-1	6
2. Tornado	4	3	1	7-2	6
3. Tula	4	3	1	6-4	6
4. Tariq	3	2	1	4-3	4
5. Tony's Men Shop	3	1	2	3-5	2
6. * Petromar	3	1	2	3-5	2
7. Passat	4	1	3	4-7	2
8. Olympia	4	0	4	2-8	0

* Petromar krijgt twee punten in mindering wegens het niet verschijnen voor de wedstrijd tegen Tula.

VMO en VBZ verontrust over bezuiniging van defensie

WILLEMSTAD. — De Vereniging van marine-officieren (VMO) op de Nederlandse Antillen en de Vereniging van schepelingen en oud-schepelingen bij de zeemacht (VNZ), eveneens op de Antillen, hebben in een telegram aan de minister-president hun verontrusting uitgesproken over de voorgenomen bezuinigingen ten aanzien van de defensie, met name ten aanzien van de Koninklijke Marine. Beide organisaties zijn van mening dat door de genoemde bezuinigingen de inzetbaarheid en de geloofwaardigheid van de krijgsmacht op de Antillen in het geding is. Men is van mening dat de uitdienststelling van het vliegtuigsquadron 320, zonder geboden alternatief, de defensie van het gebied van de Antillen, met zijn geografische verspreide ligging zodanig verzwakt dat van een adequate en efficiënte verdediging geen sprake meer kan zijn. Aldus het telegram aan premier Evertsz.

WILLEMSTAD — De beide belangenverenigingen van het personeel bij de Koninklijke marine, de Vereniging van marineofficieren en de Vereniging voor belangenbehartiging van schepelingen en oud-schepelnagen bij de zeemacht, vestigen onder andere met een stickeractie de aandacht op hun grote bezorgdheid over de aangekondigde bezuinigingen binnen de marine. Onder het motto „Uw veiligheid? Vergeet 't maar!" geven de belangenverenigingen, die praktisch het gehele marinepersoneel — van hoog tot laag — omvatten, te kennen dat de aangekondigde bezuinigingsmaatregelen de veiligheid van bestaan aantasten. Door de stickeraktie willen de VMO en VBZ ook de aandacht van de bevolking hier ten lande vestigen op de bedreiging van de veiligheid van hun bestaan. Door de aangekondigde bezuinigingsmaatregelen, met name door de uitdienststelling van het squadron Neptune vliegtuigen, zal de krijgsmacht in de Nederlandse Antillen ongetwijfeld inboeten aan geloofwaardigheid en inzetbaarheid. Het Marinepersoneel is van mening dat de veiligheid van ons bestaan niet alleen de Koninklijke marine, maar iedere inwoner van welk Rijksdeel dan ook ter harte moet gaan. Hierbij de sticker uitgevoerd in de kleuren rood, wit en blauw.



CRM: in juli 100.712 rijksgenoten in Ned.

WILLEMSTAD. — Volgens de migratiestatistiek rijksgenoten bevonden er zich op 1 juli van dit jaar in totaal 100.712 rijksgenoten — Surinamers en Antillianen — in Nederland. In dit cijfer zijn niet begrepen de in Nederland uit Surinaamse of Antilliaanse ouders geboren kinderen, terwijl het aantal overledenen evenmin bekend is. Zo heeft de minister van Cultuur, recreatie en maatschappelijk werk, mr H. van Doorn, geantwoord op vragen uit de Tweede Kamer van onder meer P. van Zeil.

De verdeling van deze rijksgenoten over de gemeenten is slechts ten dele bekend: in Den Haag woonden op 1 mei 15.584 rijksgenoten, inclusief de in Nederland geboren, van wie tenminste één van de ouders een Antilliaan of Surinamer is; in Rotterdam per 1 april: 12.968, exclusief de in Nederland geboren uit ouders, die rijksgenoten zijn of overledenen); in Amsterdam naar schatting per 1 april: 30.555, inclusief de in Nederland geborenen van wie tenminste één der ouders uit de West afkomstig is en in Utrecht naar schatting: 5.630, inclusief de in Nederland geborenen, van wie één der ouders een Antilliaan of Surinamer is. Van de andere gemeenten zijn geen betrouwbare cijfers bekend, aldus min. van Doorn.

Voor de drie gemeenten, Amsterdam, Den Haag en Rotterdam, is voor dit jaar een bedrag van 22 miljoen gulden (Ned. crt) beschikbaar gesteld door CRM op basis van de door deze gemeenten opgestelde beleidsplannen; in dit bedrag zit ook de bijdrage aan de welzijnsstichtingen opgesloten. Andere gemeenten, waar de populatie van de rijksgenoten één procent van het totale inwonertal uitmaakt kunnen voor coördinerende werkzaamheden een bedrag van zevenig gulden per inwonende rijksgenoot ontvangen. Zo antwoordde de bewindsman verder nog op de vragen.

*WILLEMSTAD — Vijf medewerkers van het bedrijf NCM-Anco nv herdachten woensdag met de directie het feit dat zij 25 jaar geleden in dienst van het bedrijf kwamen. Hun werd de gebruikelijke enveloppe met inhoud aangeboden. Foto: (v.l.n.r.) onderste rij de heren H *Paals, voorman en bekend omdat hij altijd voor iedereen klaarstaat; A. Castanera, brander, bekend als "allround man" en verwoed sportvisser; M. Kraan, driver met als hobby politiek; Martha Lasser, voorman ,ook een sportvisser en V. Pieternella, isoleerder.*



Mexikaanse maatregelen tegen Spanje

MEXICO-STAD — De Mexicaanse regering heeft de niet-officiele vertegenwoordiger van Spanje in Mexico twee dagen de tijd gegeven het land te verlaten. Verder heeft het ministerie van Binnenlandse Zaken de sluiting gelast van het kantoor in Mexico-stad van het Spaanse persbureau EFE. Zijn correspondent in Mexico moet het landeveneens binnen twee dagen verlaten. Mexico — schuilplaats van veel republikeinen uit de Spaanse burgeroorlog — onderhoudt geen diplomatieke betrekkingen met Spanje. De Mexicaanse televisie heeft zondag aangekondigd dat president Luis Echeverria zal vragen om de uitstoting van Spanje uit de Verenigde Naties. De Mexicaanse president zal verder de instelling van een economische blokkade tegen Spanje voorstellen als protest tegen de executie van politieke gevangenen door het regiem van Franco, zo voegde de televisiecommentaar eraan toe.

Bijen op oorlogspad

RIO DE JANEIRO — Een Afrikaanse bijensoort die in 1956 in Brazilie is ingevoerd om de honingproductie te verbeteren, heeft de afgelopen tien jaar in Brazilie meer dan 200 mensen en duizenden zoogdieren gedood, aldus een persbericht uit Rio de Janeiro. De dieren, die zich ook in andere landen van Zuid-Amerika hebben gevestigd, vallen soms met 60.000 tegelijk aan. Onderzoekers hebben ontdekt, dat ze vooral agressief worden door lawaai, donkere kleuren en bepaalde geuren. Ze zien er niet tegenop woningen binnen te dringen.



LIMA. — Binnen vijf jaar wordt de staalproductie van Latijns-Amerika verdubbeld tot 55 miljoen ton, zo heeft de nieuwe voorzitter van het LA-instituut voor staal en ijzer verklaard. Dit betekent wel, dat enorme investeringen nodig zijn van in totaal meer dan 38 miljoen dollar.

*****

QUITO. — Een aantal politici, intellectuelen en vakbondsleiders van Ecuador heeft aan generaal Franco, president van Spanje, gevraagd gratie te verlenen voor de doodstraf welke opgelegd is van vijf Basken. Onder de ondertekenaars bevinden zich onder meer de rector van de universiteit en de schrijver Benjamin Carrion.

*****

HAVANA. — Het seminar over de positie van de vrouw met deelneemsters uit Midden-Amerika en het Caribisch gebied heeft de exploitatie van de vrouw door het imperialisme aangeklaagd en onder meer gelijke betaling voor de vrouw geëist, evenals de verandering van de socio-economische structuren. De bijeenkomst werd georganiseerd door de Unesco en de internationale federatie van democratische vrouwen.

*****

WASHINGTON. — Voor een officieel bezoek aan de V.S. is in Washington aangekomen de Colombiaanse president Alfonso López Michelsen. Op het Witte Huis werd hij ontvangen door president Gerald Ford. Vóór het Witte Huis stond een militair muziekkorps opgesteld evenals een erewacht. In zijn welkomswoord merkte Ford op, dat zijn gast op democratische wijze is gekozen bij een verkiezing met een recordopkomst van de stemgerechtigden. De relaties tussen de beide landen worden bepaald door het onderlinge vertrouwen en respect. In zijn antwoord merkte López Michelsen op, dat de opvattingen in beide landen soms verschillende zijn, maar deze verschillen versterken slechts onze relaties, aldus de Colombiaanse president.

*****

MONTEVIDEO. — De voetbalbond van Uruguay heeft een verbod afgekondigd voor transfers van voetballers naar het buitenland wanneer deze nog geen 22 jaar zijn. Het verbod geldt totdat men een stabiel nationaal elftal heeft kunnen vormen.

*****

PANAMA-STAD. — Op het tweede congres van bloeddonors in Panama, waarop 29 landen vertegenwoordigd zijn, is op de Latijnsamerikaanse landen en beroep gedaan de handel in donor-bloed te verbieden en daaraan een einde te maken. De Rode Kruis-vertegenwoordiger wees erop, dat in een paar landen op het continent de handel in bloed gelegaliseerd is en dat is juist het geval in de landen, waar de problemen van ondervoeding het grootste zijn.

Amigoe's

English Companion

Stroessner's police help in interrogations

Repression and torture rule Uruguayan society

CARACAS. — The alleged terror [illegible] in Uruguay was denounced [illegible] a trade union leader of that country, Jose Atilio Cazal, who is in [illegible] capital following 53 days of [illegible] in the Venezuelan embassy in Montevideo.

Cazal gave Prensa latina the details of the tortures he suffered at the [illegible] of the Uruguayan political [illegible] and of his later flight from the military hospital where he had been [illegible] in grave condition.

For several days it was the victim [illegible] different torture methods in one [illegible] which I was undressed and hooded [illegible] electric shocks applied to various [illegible] of my body, he disclosed.

They also kidnapped and held my [illegible] and three minor children when [illegible] escape from the hospital was made known," he added. "the only [illegible] them after having mentally [illegible] them to find out my whereabouts."

Cazal contended on the other hand [illegible] the "economic situation of Uruguay is disastrous" and pointed out that the nation's regime is using the most violent repression to check worker's wage-increase demands.

He quoted as an example the case of bread and milk prices which "have gone up 53 percent in recent months" He stressed that the same persecution is directed against the press and journalists who want to tell the truth about what is going on in the country.

Cazal charged that the Uruguayan regime is in collusion with Paraguay's Alfredo Stroessner. He said that this was made evident by some of his interrogators and torturers who wanted him to shout "long live Stroessner".

He stated that although he was unable to identify any Paraguayans during the interrogations, "it's common knowledge that there are a number of them in the Uruguay police." Cazal had been in Uruguay since 1970, after escaping from police persecution in Paraguay, his country of origin. He was living in Montevideo with his wife Blanca Acosta, daughter of the Paraguayan union leader Dimas Acosta, a prisoner for 11 years in Asuncion's third police headquarters.

Mrs Acosta said that her father is living in very difficult conditions in a jail where the sun cannot be seen and visits are only permitted across the bars once a month.

She confirmed that Paraguayan political prisoners, Antonio Maidana Julio Rojas, Alfredo Alcorta and others imprisoned since 1959, are living in the same conditions.

"Paraguayan prisoners are, with the Puerto Ricans", she added, "the longest-held political prisoners in Latin America".

On the other hand news from Montevideo report that six workers and a foreman from the National Dairy Products Cooperative (CONAPROLE) were arrested and tortured in a police station.

The workers charged that the authorities used as a pretext for the arrest and investigation being confucted go alleged robberies in the enterprise.

When the arrest were made the workers struck several sections of the enterprise in demand of their comrades' release.

Later the drivers and workers of other departments joined the stopwork action and this led to the release of the arrested new who on their return to the company showed the marks of their torture to the manager and personnel chief.

On the other hand, the publication "Carta Semanal" reproduced in its last issue the letter from a political prisoner tortured by agents of Juan Maria Bordaberry's civil and military regime.

The letter, presented with the following phrase: "This is the morality of a communist, of one who resisted torture," describes the different methods of torture, among them "the telephone", "the submarine", and the "electric prod."

Mexico calls for suspension Spain in UN

MEXICO CITY. — Mexico has called for an urgent U.N. Security Council meeting to ask the General Assembly that Spain be "suspended from the exercise of its membership rights and privileges". In a letter sent to U.N. Secretary-General Kurt Waldheim, President Luis Echeverria also [illegible] members of the world organization to totally sever their economic relations, communications and diplomatic links with Spain.

Technical mission from Venezuela visits Guyana

GEORGETOWN. — A five-member technical mission from the Venezuela Institute for External Trade will be arriving in Guyana this week. The team will be in the country for several days to examine proposals for the establishment of bilateral trade between Guyana and Venezuela. This follows visits to Guyana last week by Dr. Martin Ross, A top official of the Venezuela institute. It is understood that the mission will also include the representative of a company which is interested in purchasing hardwoods from Guyana.

According to a Venezuelan embassy source, the Venezuelan government is preparing to underwrite a trade agreement between the company and the Guyana Timber Export Board. The Guyana Timber Export Board is a public cooperative which was set up more than a year ago to handle Guyana's Export arrangements for forestry products.

Arrangements have also been made for the company to purchase finished wood products from Guyana when the local industry is further developed.

In the meantime, arrangements have also been made for follow-up actions at the level of ambassadors on the framework of political, economic and cultural cooperation, proposed during the meetings between Prime-Minister Forbes Burnham and the Venezuelan President, Carlos Andres Perez.

WASHINGTON. — Panama has formally apologised to the United States for a student demonstration Wednesday in which all the windows of the U.S. embassy in Panama City were smashed.

Cubans celebrate anniversary CDR's

HAVANA. — Millions of Cubans danced and sang to celebrate the 15th anniversary of their mass organisation, the Committees of Defence of the Revolution (CDR). The committees, founded as a barrier against counter-revolutionary sabotage, now have 4,750,000 members, over half Cuba's population. The committees have since envolved into action groups serving as intermediaries between people and government.

Turkish troops battle kurdish tribesmen

ANKARA. — Six Turkish soldiers and the head of a small Kurdish clan have been killed in a gunbattle in remote eastern Turkey, Turkish news agencies reported. It was the first report of a serious clash between Turkish troops and Kurdish tribesmen since 1954. There was no official confirmation of the latest incident on Saturday but the semi official Anatolian news agency said fighting started when the troops entered a village near the border with Iraq.

New York Stock Exchange

new york [illegible]

acf industries [illegible]
airco corp 17 3/4
allied chemical corp 3[illegible]
aluminium co of america 3[illegible] 3/4
american brands inc [illegible] 1/2
american can co [illegible]
american cyanamid co [illegible]
american eletric power 19
american metal climax [illegible]1 1/4
american motors corp 5 3/4
american smelting and refining 14 [illegible]/4
american telephone and telegraph 45 [illegible]
ampex corp 5 3/4
anaconda company 1[illegible] 1/4
armco steel corp [illegible]
atlantic richfield co [illegible] 1/4
bendix corp [illegible] 1/[illegible]
bethlehem steel [illegible]
boeing corp [illegible] 3/4
burlington ind [illegible]
burroughs corp [illegible]7
canadian pacific ltd corp 13 1/4
celanese corp 3[illegible] 3/4
chase manhatten corp [illegible]
chessie system co [illegible]
chrysler corp 1[illegible] [illegible]/4
cities services co [illegible] 1/4
colgate-palmolive co [illegible] 3/4
colt industries inc [illegible]
commonwealth edison [illegible]
consolidated edison of new york 1[illegible] 1/4
continental can co [illegible] 1/4
continental oil [illegible] 1/4

cpc international --
curtiss-wright corp [illegible] 3/4
curtiss-wright corp +a+ [illegible] 3/4 [illegible]
dart industries [illegible]
deere and company [illegible]
dow chemical 86 [illegible]
dupont (e i) de nemours [illegible]
eastern airlines [illegible] 3/4
eastman kodak co [illegible]
engelhard minerals and chemical 22 3/4
exxon corp [illegible] 5/8
first national city corp [illegible]
ford motor co 36 7/8
fruehauf corp 17
general development corp 4
general electric co 44 [illegible]
general foods corp 23
general motors 52 1/[illegible]
general public utilities 14 1/4
general tel and electronics 22 1/2
getty oil 182 1/4
gillette co 26 1/2
gimbel brothers inc 16 3/8
goodyear tire and rubber 19
grace (w r) and co 25 3/8
gulf oil corp 21 3/4
illinios central industries 13 3/4
insilco corp 7 3/4
intern business machines 191
intern harvester 23 5/8
intern nickel of canada 25 1/4
intern paper 53 3/8
intern tel and tel 19 3/4
johns-manville corp 19 7/8

kennecott copper corp [illegible]1 [illegible]
kraftco corp 3[illegible] 1/[illegible]
ling-temco-vought 1[illegible] 3/4
litton industries inc 7
lockheed aircraft [illegible] 1/2
marcor inc 24 3/4
martin marietta corp 15
may department stores 43
mcdonnel douglas corp 14 3/4
mobil oil corp 4[illegible] [illegible]
marisco inc 35 1/2
national cash register [illegible]
national distillers and chemical 15 1/[illegible]
national gypsum co 11 3/4
national steel corp 3[illegible] 1/2
nl (national lead industrie 1[illegible] 3/4
olin corp [illegible] 1/2
pacific gas and electric 1[illegible] 3/4
penn central co [illegible]
pepsico inc [illegible]
phelps dodge 33
philip morris inc [illegible] 1/[illegible]
phillips petroleum [illegible]
procter and gamble co [illegible]
rca corp 1[illegible] [illegible]
republic steel corp [illegible]
reynolds (r j) industries [illegible] 3/4
rockwell international not received
royal dutch petroleum not received
santa fe industries not received
schlumberger 73 [illegible]
sears roebuck and co [illegible]1 3/4
shell oil co [illegible] 1 [illegible]
southern co 1[illegible]
southern pacific co [illegible]
southern railway [illegible]
sperry rand corp [illegible] [illegible]/8
standard oil co of california 30
standard oil co (indiana) 47 5/[illegible]
sterling drug not received
studebaker-worthington inc 37 1/2
sun oil company 31 5/8
texaco inc texas gulf sculphur 23 1/2
texas instruments inc 92 [illegible]
texas utilities 18 5/8
transamerica corp 7 3/4
unilever nv 37 3/4 [illegible]
union carbide corp 56 3/4
uniroyal inc 8 3/4
united aircraft corp 59
united brands 5
us steel corp 64 5/[illegible]
western union corp 1[illegible] [illegible]/4
westighouse electric corp 13 5/8
woolworth (fw) 1[illegible] 7/8
american stocks
brascan 11
add new york stock
amerade 17
gulf oil canada 28
caterpillar 66 1/4
coolumbia gas 23 5/8
north am phil corp 19 1/2
westerban not received
klm not received
t w a not received
twent cent fox not received
dow jones index [illegible]

SAN DIEGO. — A technician checks a 20, feet long rocket, developed by General Dynamics, to be launched from submarines, ships, airplanes and the ground. The versatile missile, made of light weight aluminium, has been designed to hit its mark with utmost accuracy after being launched at low altitudes. The rocket has a range of 2.300 km and can be equipped with neuclear devices or tactical weapons.

Hirohito expected in U.S. this week

WASHINGTON. — For elderly Japanese Americans, it will be a glimpse of god. But for the young and middle-aged, emperor Hirohito's visit to the United States starting this week may prove an unsettling test of the extent to which they have succeeded in Americanising themselves. Security for the visit is being strengthened because of threats against the emperor's life by the Japanese Red Army (JRA) — the terrorist group that claimed responsibility for killing 26 people at Tel Aviv —.

Rio declares war on death squads

RIO DE JANEIRO. — Brazilian security officials have declared war on the country's notorious death squad, held responsible for the killing of nearly 3,000 petty criminals over the years. The new drive launched by Rio de Janeiro security chief General Osvaldo Inacio Domingues, follows the discovery in recent weeks of an increasing number of bullet-ridden bodies bearing the hallmarks of death squad executions signs of torture, cigarette burns and marks of strangulation. In the Rio area, where the death squad first appeared in 1956, more then 1,000 bodies have been found in the past 10 years.

Spinola anticipates violent overthrow Lisbon government

RIO DE JANEIRO. — Former Portuguese president Antonio Spinola says the present Lisbon government will be overthrown by violence if it does not relinquish power peacefully. Senhor Spinola who has been living in Brazil since the abortive March coup against the leftwing government said: "The political course would be changed peacefully if those at present in power cede peacefully this same power which they have usurped from the people". Replying to a series of written question, put by Reuter he said Portugal's political course would be changed violenty "if those at present in power persist in the violence which they have been exercising over the Portuguese people". Senhor Spinola added his political party was still active in Portugal.

Wall Street stocks

NEW YORK. — The 10 pct rise in world oil prices caused hardly a ripple on Wall Street yesterday, but predictions of large U.S. budget deficits from top government officials appeared to be sufficient excuse for investors to push stocks lower.

"Investors were not expressing discontent with the oil price hike," said Monte J. Gordon, research director of Dreyfus Corp. He said the "dominant fear" is that larger than expected budget deficits could send interest rates higher and abort the economic recovery.

The D-J Industrials fell around 13 points, while more than twice as many New York Stock Exchange issues declined as advanced.

Women's congress calls for education reform

HAVANA. — The first meeting of women's groups from Central America and the Caribbean has ended here with a call for governments to wipe out illiteracy and develop education facilities in rural areas.

Delegates from 21 countries and territories attended the three-day conference, which finished Wednesday night.

The demand for education reform was part of a resolution which also sought compulsory primary education and free, state-run schools at all levels.

Sadat renews attack on Soviet Union

CAIRO. — President Anwar Sadat Sunday night launched another attack on the Soviet Union, accusing the Russians of having repeatedly broken promises to supply Egypt with the weapons it asked for. In a speech marking the fifth anniversary of the death of his predecessor, Gamal Abdel Nasser, President Sadat said the Kremlin had ignored Cairo's requests for missiles to protect Egyptian airspace in 1971.

Fretilin demands answer from Lisbon

DILI (EAST TIMOR). — The leftwing Fretilin independence movement has urged Portugal to answer its proposals on the decolonisation of Portuguese Timor. A statement issued by the movement's central committee Sunday said the proposals were handed to a Portuguese delegation in Darwin, Australia, on September 8. The statement also called on the Association of South-east Asian Nations (ASEA), New Zealand and the United Nations to send representatives to the colony which has been in turmoil since last month when the rival Timor Democratic Union (UDT) tried to seize power but was ousted in fighting with Fretilin forces

Fate Mms Claustre remains in balance

PARIS. — Kidnapped French archeologist Françoise Claustre will be freed by Chad rebels in a month at the most, the rebel chief said in an interview published here yesterday. But if France broke an agreement to pay 10 million francs (two million dollars) ransom for Mms Claustre, she would be executed, he added. Hissen Habre, a 33-year-old Paris educated revolutionary, told Therry Desjardins of the daply Le Figaro: "Françoise Claustre will be free in three weeks, in a month at the latest."

"I'll take Manhattan"

WASHINGTON. — Mayor Abe Beame and Gov. Hugh Carey came to Washington a few weeks ago to try to get President Ford to lend New York City $ 1.5 billion. It wasn't a very successful meeting. The details are now starting to trickle out.

"Mr. President," Gov. Carey said, "this is my good friend Mayor Beame of New York City who has a little problem he'd like to talk to you about."

"I'm very pleased to meet you, Mayor Beame. How is John Lindsay"?

"That's what I came to speak to you about. Boy, did he leave me with a debt, Mr. President, I know you're very busy so I'll make it short. I need one and a half billion dollars or New York goes down the tube."

"Well, I'm sorry to hear that. I've always liked New York City — just to visit, mind you. I wouldn't want to live there."

"Mr. President, Abe is really in a spot. If he doesn't get the loan, the banks are going to foreclose on his city and everyone will be out in the street with their furniture, which mens I'd have to call out the National Guard to prevent looting."

"Well, Hugh, as you know I'm always willing to help out a Democratic city with a Democratic governor, but we're a little strapped down here right now. Have you tried the banks?"

"Have we tried the banks?" Mayor Beame said. "We've been to every bank in New York. We don't even have a friend at Chase Manhattan any more. Look, you're always bailing out those rinky-dink countries when they run out of money. Why can't you help one of your own cities?"

"We don't give them money — we give them arms. Would you like some anti-aircraft missiles or some airplanes? I'm sure I could arrange that", the President said.

"What he needs, Mr. President," Gov. Carey said, "is cash."

"You want collateral?" Mayor Beame said. "I'll put up the Bronx and Staten Island. It's unimproved land, but it would make a heckuva investment."

"Mr. Mayor", the President said, "I would love to give you the money, but what kind of precedent would I be setting if every time a city ran out of money it came running to Washington? You have to live within your means like we do in Washington. You can't keep borrowing money all the time."

"There's no reason to get snappy, Mayor," President Ford said.

Gov. Carey jumped in. "Forgive him, Mr. President, he's under a lot of tension. Isn't there some way to find some money for the Mayor?

What about the CIA? Certainly they could spare a billion and a half."

"The CIA only gives financial aid to put in right-wing governments. I don't think Mayor Beame's administration would qualify."

"Then give the money to overthrow me," Mayor Beame said. "I don't care how I get it."

"I'm sorry, Mayor Beame, but I can't justify any kind of a loan."

"All right then, I'll take the arms you offered me. I'll need 150 fighter bombers, 3,000 tanks and 600 ground-to-air missiles."

"What for?" the President asked.

Mayor Beame replied, "The day I can't make my payroll I'm going to need all the arms I can get."

ART BUCHWALD

Strike still on in Jamaica

KINGSTON. — In Jamaica, public service company clerks and hourly-paid workers are presently on strike in defiance of an order made by the industrial disputes tribunal instructing them to resume work by Thursday last. The two unions representing the workers — the "National Workers Union", and the "Bustamante Industrial Trade Union" — arranged a meeting on Friday last in an attempt to persuade the workers to resume work. No votes were taken at Thursday's meeting when the unions met the workers to see if they would resume work in obedience to the tribunals order, but the workers appeared adament in their bid to obtain some committment on wage increases from the management before resuming work.

Bob Considine dies at 68

NEW YORK — Bob Considine, one of North America's best-known journalists, died Thursday night after a stroke. He was 68.

Considine, a long-time associate of Publisher William Randolph Hearst, whose papers he worked for, and a prominent World War Two correspondent, had a daily column "On the line", syndicated in more than 100 US newspapers at the time of his death.

Wedding guest

TOKYO — Police are hunting for a young man who is making a career of attending weddings and walking off with monetary gifts to the happy couple.

The man, believed to be in his twenties, tells receptionists at the weddings he will collect monetary offerings from the guests. So far he has disappeared with about 4,200,000 yen (12.500 dollars).